

INTERNATIONAL TECHNOLOGY

MACHINES, ACCESSORIES AND COMPONENTS FOR FOOTWEAR AND LEATHER GOODS



▶ MARKETS

MERCATO

Covid, sanctions, and the Afghan situation are a "burden" for the country's economy
Covid, sanzioni e situazione afghana "pesano" sull'economia del Paese

▶ ACTUALITY

ATTUALITÀ

"We have shared the same goals"
"Abbiamo condiviso gli stessi obiettivi"

▶ FAIRS

FIERE

Foreign buyers attended in good number
Buona l'affluenza dei buyer stranieri

▶ MATERIALS

MATERIALI

New items in the 'EcoGreen' line
Nuovi articoli nella linea EcoGreen

▶ TECHNOLOGY

TECNOLOGIA

Extended the line of 4.0 models
Una nuova tecnologia per ridurre e ottimizzare il consumo di energia

▶ TECHNOLOGY

TECNOLOGIA

The latest
Le più recenti

▶ NEWS IN BRIEF

Notizie in breve

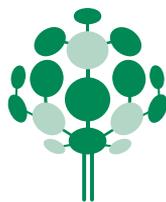
100% NATURAL RECYCLED MADE IN ITALY



PRODOTTI ALFA

RECYCLED BONDED LEATHER

furnishings
bookbinding
packaging
leather goods
insole / sandals
labels



INDUSTRIE
CHIMICHE
FORESTALI



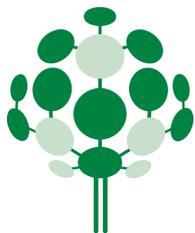
www.forestali.com



forestali@forestali.com

INVISIBLE
POWER

TOE PUFFS, COUNTERS
WATER AND SOLVENT BASED ADHESIVES
MADE IN ITALY SINCE 1918.



INDUSTRIE CHIMICHE FORESTALI SPA



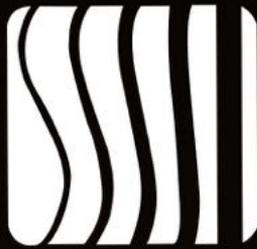
DURABOND



Via F.lli Kennedy, 75 - 20010 Marcallo con Casone (MI) - ITALIA - Tel. (+39)-02-972141 - Fax. (+39)-02-9760158

www.forestali.com • forestali@forestali.com





SELASTI

S.p.A.

SETTORE LASTRE **STIGO**

Produciamo Lastre E Suole Iniettate In E.V.A.
We Produce Sheets And Injected E.V.A. Soles

Made In Italy



50°
ANNIVERSARIO
1968 - 2018

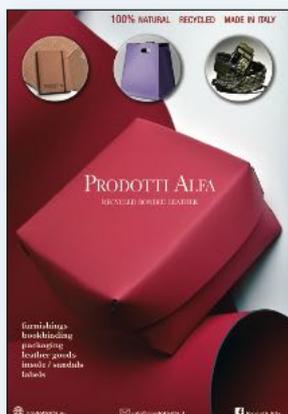


www.selasti.com

summary

INTERNATIONAL TECHNOLOGY

Rivista di tecnologia, materiali, componenti del settore calzature e pelletteria



FRONT COVER

Prodotti Alfa S.p.A.

Via Garlasco 29-31-33
27020 Tromello (PV) - Italy
+39 0382 809082
+39 0382 809085
www.prodottialfa.eu



BACK COVER

Metallurgica Lombarda S.r.l.

Via Cassolnuovo, 71
20081 Abbiategrasso (MI)
Tel. +39 02 94967435
Fax +39 02 94965255
www.metallo.it
info@metallo.it

Direttore responsabile: Carlo Leoni
Direttore editoriale: Carlo Leoni
Fotografie: Matteo Galuzzi
Stampa: Grafiche Europa Snc
Via Bodesine 37/a - 26012 Castelleone (Cr)

Abbonamenti e pubblicità:
EDITORIALE DI INFORMAZIONI SETTORIALI s.r.l.
20090 Trezzano S/N (MI) Italy
Via Leonardo da Vinci, 43
Tel.+39 02 48400645 - Fax +39 02 4454324
infsett@net2000.it
www.shoemachinery.com

Anno XXIX - n. 5 • Periodico bimestrale Spedizione in abbonamento postale Autorizzazione del tribunale di Milano n. 705 - 30/12/1992
The unauthorized reproduction of articles, drawings or photographs is strictly prohibited.
È vietata la riproduzione dei testi e delle immagini senza preventiva autorizzazione.

▶ MARKETS

mercati

Iran, the truth will out	
Iran, i nodi vengono al pettine	6
Covid-19 effect	
Effetto Covid 19	10

▶ ACTUALITY

attualità

"We have shared the same goals"	
"Abbiamo condiviso gli stessi obiettivi"	12

▶ FAIRS

fiere

Buyers from US, Canada, and Turkey	
Buyer anche da Stati Uniti, Canada e Turchia	14
Foreign buyers attended in good number	
Buona l'affluenza dei buyer stranieri	16

▶ FOCUS ON

Pitti Immagine Uomo	18
---------------------	-----------

▶ MATERIALS

materiali

ProWeave: the fabric revolution	
ProWeave: la rivoluzione del tessuto	22
New items in the 'EcoGreen' line	
Nuovi articoli nella linea EcoGreen	24
The most recent	
I più recenti	26

▶ TECHNOLOGY

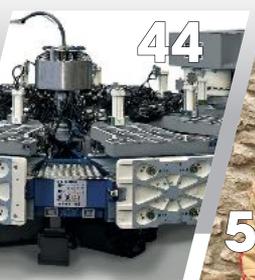
tecnologia

Extended the line of 4.0 models	
Ampliata la linea dei modelli 4.0	38
Work becomes "SMART"	
Il lavoro diventa "SMART"	40
A new model also in the Sincron line	
Un nuovo modello anche nella linea Sincron	42
The latest	
Le più recenti	44

▶ NEWS

notizie

News in brief	
Notizie in breve	58



Tra i nostri migliori clienti firme come:
Our clients include prestigious brands like:

Baldinini

CESARE PACIOTTI

Christian
Louboutin

BOSS
HUGO BOSS

Miu Miu

Loro Piana

PAUL & SHARK

VERSACE

iShù

Salvatore Ferragamo

PRADA

NEW STEP



I brand con i quali lavoriamo sono la garanzia
della qualità dei nostri prodotti.

The brands we work with are the guarantee
of the quality of our products



NEW STEP s.r.l.

Via G. Ansaldo, 101-103 – 62012 Civitanova Marche (MC) Italy



Tel. +39 0733 801539



info@newstepsrl.it



newstepsrl.it

Iran, the truth will out

Covid, sanctions, and the Afghan situation are a "burden" for the country's economy



ernments more "conservative", instead, corresponded to periods of closure to the outside world. The country's economy is centrally planned by 60% and the vast majority of its exports are made up of oil, gas, and petrochemicals. Car production, mainly addressed to the domestic market, is also important, with 1.2 mil-

► Last year and this year, Covid and sanctions imposed by the US were the two factors that further impacted the Iranian economy, whose trend in general, in the last 20 years, had been very fluctuating. In general, Iranian governments of a "reformer" kind have corresponded to periods of economy's aperture towards foreign countries; Gov-



Tehran

primo piano
mercati

Iran, i nodi vengono al pettine

Covid, sanzioni e situazione afghana "pesano" sull'economia del Paese

► Covid e sanzioni imposte dagli USA sono stati, l'anno scorso e quest'anno, i due fattori che hanno creato ulteriori problemi all'economia iraniana il cui andamento è stato in generale, negli ultimi 20 anni, molto altalenante. A Governi iraniani di stampo "riformatore" hanno corrisposto, in generale, periodi di apertura dell'economia nei confronti dei Paesi esteri; a Governi di stampo più "conservatore" hanno corrisposto periodi di chiusura

nei confronti dell'esterno. Il Paese ha un'economia pianificata centralmente al 60% e la stragrande maggioranza delle sue esportazioni sono costituite da petrolio, gas e prodotti petrolchimici. Importante anche la produzione automobilistica, rivolta prevalentemente al mercato interno, con 1,2 milioni di veicoli prodotti all'anno che fanno collocare il Paese al 18° posto della classifica mondiale dei maggiori Paesi produttori.

L'Iran di oggi, le ultime elezioni si sono svolte nell'estate 2021, deve affrontare, oltre ai problemi economici generali in atto da tempo, l'incertezza causata dalla situazione geopolitica dell'area mediorientale provocata in particolare dalla crisi afghana. L'Afghanistan è tra l'altro il sesto Paese destinatario delle esportazioni iraniane. Relativamente al 40% di economia non pianificata, l'Iran ha anche un tessuto di piccole e medie imprese



The art of footwear

GREEN COMPANY

TOE-PUFFS AND COUNTERS
FOR SHOES.

REINFORCEMENT
MATERIALS.

TECNOGI S.p.A.

Via del Vallo 7

28071 Borgolavezzaro (NO) Italy

Tel: +39 0321 88821

Fax: +39 0321 885333

www.tecnogi.com



lion vehicles produced per year which place the country in 18th place in the world ranking of the major producing countries.

Today's Iran – the last elections were held in the summer of 2021 – in addition to the general economic problems that have been going on for some time, must face the uncertainty caused by the geopolitical situation in the Middle East caused in particular by the Afghan crisis. Afghanistan, among other things, is the sixth recipient country of Iranian exports.

About 40% of the unplanned economy, Iran also has a rather developed economy of small and medium-sized businesses, particularly in the agriculture, marble, textile, and leather-footwear sectors. In the latter, the major production centers are Tehran, the capital, and Tabriz, the capital of the Province of Eastern Azerbaijan towards the border with Azerbaijan and Turkey. Production centers in the leather-footwear sector are also Mashhad and Isfahan.

The leather and footwear industry

IRAN FOOTWEAR	2020 (million pairs)
PRODUCTION	165
EXPORT	12
IMPORT	15
CONSUMPTION	168

Source: World Footwear Yearbook 2021 (APICCAPS)

has also suffered and obviously suffers from the general trend of the country's economy, and the sanctions which drastically reduce the Iranian companies' purchasing capacity, in particular for the import of machinery needed to modernize their plants.

With a footwear production of about 165 million pairs, Iran places tenth in the ranking of the world's footwear producing countries. Most of the production is destined for the domestic market but Iran has also some exports for just over 10 million pairs, over 90% in Azerbaijan alone. Other destination countries for Iranian

footwear are Pakistan, Georgia, Armenia, and Kazakhstan.

As for Iranian footwear imports, 94% is covered by China for about 14 million pairs, but there are also imports, in small quantities, from Thailand, Italy, Turkey, and India. With regard to exports, Iran exports 90% plastic and rubber footwear, 7% waterproof footwear, 1% leather footwear, 2% footwear with textile uppers. About import of shoes, 60% is plastic / rubber footwear, 35% textile footwear, 3% leather footwear, 2% other types of footwear. ◀

primo piano mercati

piuttosto sviluppato, in particolare nei settori dell'agricoltura, del marmo, del tessile e della pelle e delle calzature. Nel comparto pelle-calzature i centri maggiori di produzione sono Teheran, la capitale, e Tabriz, capoluogo della Provincia dell'Azerbaijan Orientale verso il confine con l'Azerbaijan e la Turchia. Centri di produzione nel settore pelle/calzatura sono anche Mashhad e Isfahan.

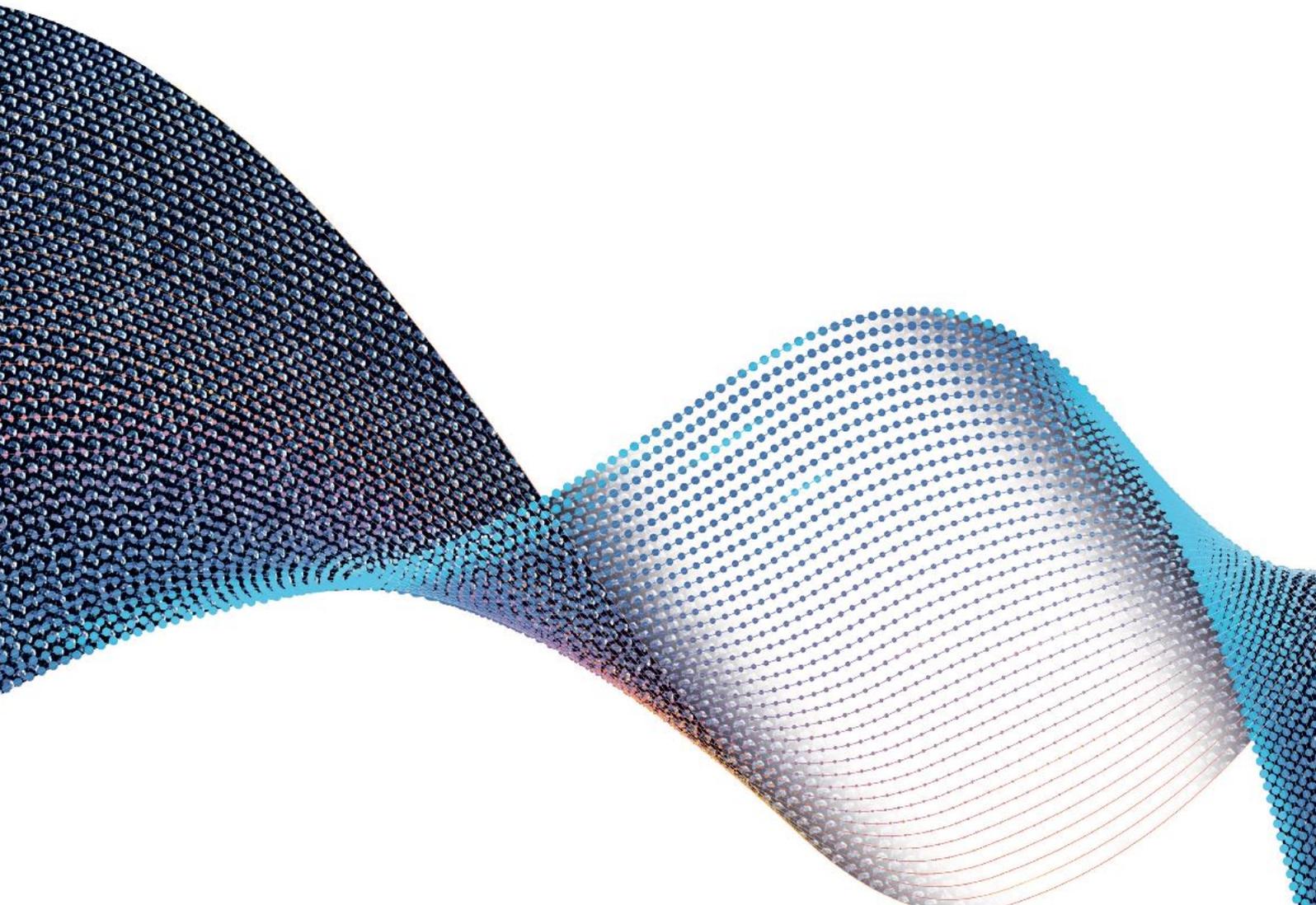
Anche l'industria della pelle e della calzatura ha risentito e risente, ovviamente, dell'andamento generale dell'economia del Paese; e delle sanzioni che hanno come conseguenza la riduzione drasti-

ca delle capacità di acquisto delle imprese iraniane, in particolare per l'importazione di macchinari di cui le aziende del Paese avrebbero bisogno per riammodernare i loro impianti.

Con una produzione calzaturiera di circa 165 milioni di paia, l'Iran si colloca al decimo posto della classifica dei Paesi produttori mondiali di calzature. La maggior parte della produzione è destinata al mercato interno ma l'Iran ha anche una piccola corrente di export, pari a poco più di 10 milioni di paia, oltre il 90% nel solo Azerbaijan. Altri Paesi di destinazione delle calzature iraniane sono Pakistan,

Georgia, Armenia e Kazakhstan. Per quanto riguarda l'import iraniano di calzature per il 94% è coperto dalla Cina, circa 14 milioni di paia, ma si registrano anche importazioni, in piccola quantità, da Thailandia, Italia, Turchia e India. Relativamente all'export l'Iran esporta per il 90% calzature in plastica e gomma, per il 7% calzature impermeabili, per l'1% in pelle, per il 2% con tomaia in tessile. Relativamente all'import di scarpe il 60% è rappresentato da calzature in plastica/gomma, 35% tessile, 3% pelle, 2% altri tipi di calzature.

GUPER DOTS



SOFT | BREATHABLE

DOTS ADHESIVE HAS BEEN DEVELOPED
TO REACH A VERY HIGH LEVEL OF SOFTNESS
INSIDE THE SHOE

 **TECNOGI**

Toe-puff and counter materials for shoes. Reinforcement materials.

Tecnogi S.p.A. - Via del Vallo 7 - 28071 Borgolavezzaro (NO) Italy

Tel: 0321 88821 - Fax: 0321 885333

www.tecnogi.com



4 billion pairs of shoes less than 2019 produced in 2020

Covid-19 effect



► In 2020, the official year of the pandemic onset, world footwear production was 20.5 billion pairs, down 15.8% compared to 2019. In figures, the decline was around 4 billion pairs.

This is the most significant data that emerges from reading the "World Footwear Yearbook" published by APICCAPS (Portuguese Footwear Association).

In the different continents, the footwear production percentage breakdown has remained more or less unchanged. In fact, Asia keeps being the continent leading the producers' ranking, with

87.6% of total world production, while the others play a marginal role: South America 4.6%, Europe 3.2%, Africa 3.1%, North America 1.5%, and Oceania 0%.

Among the producing countries, China holds the first place, with 11.1 billion pairs, followed by India, with 2, Vietnam 1.3, Indonesia 1, Brazil 764 million, Turkey 487, Pakistan 483, Bangladesh 423, Mexico 165, and Iran 165 million pairs.

In terms of consumption, however, the situation is more distributed than production. Asia is always on top with 55.8% of total world

consumption, followed by Europe [13.6%], North America [13.1%], Africa [10.9%], South America [5.8%], and Oceania [0.8%]. The largest consumer countries in order are: China [3.9 billion pairs], India [2 billion pairs], USA [1.8 billion pairs], Indonesia [821 million pairs], Brazil [691], Japan [584], Pakistan [476], Germany [372], Bangladesh [365], Russian Federation [374].

About exports, Asia accounts for 82.3% of total world exports, Europe 15.1%, North America 0.9%, South America 0.9%, Africa 0.8%. China is the world's leading ex-

primo piano mercati

Nel 2020 prodotte 4 miliardi di paia di scarpe in meno rispetto al 2019

Effetto Covid 19

► Nel 2020, anno ufficiale di inizio pandemia, la produzione calzaturiera mondiale è stata pari a 20,5 miliardi di paia di calzature, in calo del 15,8% rispetto al 2019. La flessione in numeri è stata di circa 4 miliardi di paia.

Questo è il dato più significativo che emerge dalla lettura del "World Footwear Yearbook" edito da APICCAPS (Associazione Calzaturiera Portoghese).

È rimasta più o meno invariata la suddivisione in percentuale della produzione calzaturiera nei vari Continenti. Infatti è sempre l'Asia

il Continente che guida indisturbata la classifica dei produttori, con l'87,6% sul totale della produzione mondiale, mentre gli altri Continenti hanno un ruolo marginale: Sud America 4,6%, Europa 3,2%, Africa 3,1 %, Nord America 1,5% e Oceania 0%.

Tra i Paesi produttori al primo posto resta la Cina, con 11,1 miliardi di paia, seguita da India, 2 miliardi, Vietnam 1,3 miliardi, Indonesia 1 miliardo, Brasile 764 milioni, Turchia 487, Pakistan 483, Bangladesh 423, Messico 165 e Iran 165 milioni di paia.

Per quanto riguarda i consumi, invece, la situazione è più distribuita rispetto alla produzione. Asia sempre avanti con il 55,8% del totale dei consumi mondiali, seguita da Europa [13,6%], Nord America [13,1%], Africa [10,9%], Sud America [5,8%] e Oceania [0,8%]. I più grandi Paesi consumatori nell'ordine sono: Cina [3,9 miliardi di paia], India [2 miliardi di paia], USA [1,8 miliardi di paia], Indonesia 821 milioni di paia, Brasile [691], Giappone [584], Pakistan [476], Germania [372], Bangladesh [365], Federazione Russa [374].

FOOTWEAR 2020

2020 World total percentage (%)	PRODUCTION	CONSUMPTION	EXPORTS
Asia	87.6	55.8	82.3
Europe	3.2	13.6	15.1
Africa	3.1	10.9	0.8
North America	1.5	13.1	0.9
South America	4.6	5.8	0.9
Oceania	0.0	0.8	0.0

Source: World Footwear Yearbook 2021 (APICCAPS)

porter, with 61.1% of total exports, followed by Vietnam (10.2%), Indonesia (3%), Germany (2.5%), Turkey (2.3%), Belgium (2%), India (1.9%), Italy (1.4%), the Netherlands (1.3%), and Spain (1.1%). In 2020, the average price of exported shoes was 10.37 USD, up 6% compared to 2019; a real boost when we consider that, in 2011, the average value of the shoe sold abroad was 7.75% USD, and the sales price growth in subsequent years was 3.3%. About imports, the Continent with the highest percentage is Europe (35.5% of the total), followed by Asia (24.7%), North America (21.6%), Africa (14.4%), South America (2.4%), and Oceania (1.4%). ◀

Considerando le esportazioni, l'Asia rappresenta l'82,3% del totale delle esportazioni mondiali, l'Europa il 15,1%, il Nord America lo 0,9%, il Sud America lo 0,9%, l'Africa lo 0,8%. La Cina è il primo Paese esportatore mondiale con il 61,1% del totale delle esportazioni, segue il Vietnam (10,2%), l'Indonesia (3%), la Germania (2,5%), la Turchia (2,3%), il Belgio (2%), l'India (1,9%), l'Italia (1,4%), i Paesi Bassi (1,3%) e la Spagna (1,1%). Il prezzo medio delle scarpe espor-

tate, nel 2020, è stato pari a 10,37 USD, in crescita rispetto al 2019 del 6%: una vera accelerazione se si considera che nel 2011 il valore medio della scarpa venduta all'estero era di 7,75% USD, e la crescita del prezzo di vendita negli anni successivi è stata del 3,3%. Relativamente alle importazioni il Continente con la percentuale più elevata è l'Europa (35,5% del totale), seguono Asia (24,7%), Nord America (21,6%), Africa (14,4%), Sud America (2,4%), Oceania (1,4%).

Since 1969...

Courage, Reliability in work, Respect of rules and Curiosity for innovation

Respect for colleagues, for suppliers and for Customers

The awareness that a cohesive team works better for itself and for the company

Respect towards Customers to build a long-term partnership

Never stop dreaming, letting dreams come true

Enrico and Rita founded Lamebo on these values and...

...this will be our belief forever!

Gabriella



INDUSTRIE CHIMICHE FORESTALI (ICF) – MOREL move in record time

"We have shared the same goals"



Guido Cami (ICF Ceo)

► "The Morel business unit acquisition has been an operation that I personally claim to be ethical – says Guido Cami, CEO of Industrie Chimiche Forestali (ICF). Basically, both companies have always been aligned on certain issues, despite being competitors for the footwear puffs and counters division. Forestali and Morel, in fact, share the same goals in terms of product quality, commitment to research and environmental sustainability. It should be emphasized that Morel has been

the first company in Italy to invest in the development of water-based adhesives, a division that was sold in 2002 for strategic reasons. Forestali, on the other hand, has been focusing decisively for years now on this adhesive family, which today, including water-based and solvent-free products, bills around 30 million euro." Officially started on July 1st, the "Morel operation" is now perfectly integrated in the industrial site of Marcallo con Casone, where ICF's headquarters are located. All in record time, but without ne-

glecting the functional aspect of the assigned departments, which include the production systems, already installed and ready for testing; the Morel item warehouse, thanks to which part of the orders have been shipped; and the 15 people who make up the historical brand's human resources. This is not a bet, says Cami: "By early October we will be ready to go into production. For the moment, we are completing the visits to customers of the historic brand, which in a few years will celebrate its 100th anniversary." ◀

primo piano
attualità

ICF (INDUSTRIE CHIMICHE FORESTALI): trasloco MOREL in tempi record "Abbiamo condiviso gli stessi obiettivi"

► Con l'acquisizione del ramo d'azienda Morel abbiamo condotto in porto un'operazione che personalmente considero etica – dice Guido Cami, Ceo di ICF (Industrie Chimiche Forestali). Siamo due aziende che sostanzialmente sono sempre state in sintonia su determinati temi, pur essendo concorrenti per la divisione puntali e contrafforti per la calzatura. Forestali e Morel, infatti, condividono gli stessi obiettivi in termini di qualità di prodotto, impegno nella ricerca e sostenibilità ambientale. Non va dimenticato che Morel è stata la prima azienda

in Italia a investire nello sviluppo dei collanti a base acqua, divisione che nel 2002 è stata ceduta per motivi strategici, mentre Forestali, ormai da anni, sta puntando con decisione su questa famiglia di collanti, che oggi, tra base acqua e prodotti senza solventi, fattura, da sola, circa 30 milioni di euro". Partita definitivamente il primo di luglio, l'"operazione Morel" è ormai perfettamente integrata nel sito industriale di Marcallo con Casone, dove ha sede ICF. Tutto a tempo di record, ma senza tralasciare l'aspetto funzionale dei reparti as-

segnati, nei quali hanno trovato spazio gli impianti di produzione, già installati e pronti al collaudo, il magazzino degli articoli Morel, grazie al quale si sono cominciati ad evadere una parte di ordini, e le 15 persone che costituiscono le risorse umane dello storico brand. Non è una scommessa, dice Cami: "Entro i primi di ottobre saremo già pronti ad entrare in produzione. Per il momento stiamo completando le visite ai clienti dello storico brand, che tra pochi anni festeggerà il 100° anno di nascita".

Sustainable and 100% Recycled Sewing Threads



GT POINT

100% FILATI MADE IN ITALY

www.ctpoint.it info@ctpoint.it

Positive trend for Pitti Uomo, Bimbo and Filati events

Buyers from US, Canada, and Turkey



► After the most acute phase of the Covid-19 pandemic, Pitti Immagine started the 'In-person' exhibition resumption in Italy. The trend of the shows gives hope for a good restart also for the events that will follow.

"The emotional temperature of the reopening – said Raffaello Napoleone, CEO of Pitti Immagine – was what accompanies the great anniversaries: Pitti Uomo celebrated its hundredth edition, felt by everyone as a goal and a new starting line. We are happy and proud of the attention that the Mayor and the Government have wished to give us."

The outcome of Pitti Filati (28th to 30th of June, 2021, Stazione Leopolda- Florence) together with Vintage Selection recorded the presence of over 1,700 buyers and operators in the sector (among the top ones, the French, German, and American presences stand out); Pitti Uomo, which also included Pitti Bimbo (30th of June-2nd of July, Fortezza da Basso-Florence), saw the influx of about 6 thousand operators (over 4,000 registered buyers), with an

primo piano
fiere

Trend positivo dei saloni Pitti Uomo, Bimbo e Filati

Buyer anche da Stati Uniti, Canada e Turchia

► Pitti Immagine, dopo la fase più acuta della Pandemia Covid 19, ha aperto la ripresa delle fiere in presenza, in Italia. Il trend dei saloni lascia sperare in una buona ripartenza anche per le manifestazioni che seguiranno.

"La temperatura emotiva della riapertura -ha detto Raffaello Napoleone, CEO di Pitti Immagine- è stata quella che accompagna i grandi anniversari: Pitti Uomo ha festeggiato la sua centesima edizione, sentita da tutti come traguardo e nuova linea di partenza. Siamo felici e orgogliosi dell'attenzione che il Sin-

daco e il Governo hanno voluto riservarci". Il bilancio Pitti Filati (dal 28 al 30 giugno 2021, Stazione Leopolda- Firenze) assieme a Vintage Selection ha registrato la presenza di oltre 1.700 buyer e operatori del settore (tra i primi spiccano le presenze francesi, tedesche e statunitensi), Pitti Uomo, che ha accolto anche Pitti Bimbo (30 giugno-2 luglio, Fortezza da Basso-Firenze), ha visto l'affluenza di circa 6mila operatori (oltre 4.000 i buyer registrati), con una percentuale complessiva di compratori esteri di poco inferiore al 30%.

La presenza dei visitatori, inoltre, ha riservato piacevoli sorprese. Oltre che dai paesi europei (Germania, Francia, Svizzera, Spagna, Austria, Olanda, Belgio, Russia, Polonia, Grecia e Portogallo in testa), infatti, sono arrivati compratori dagli Stati Uniti (trainati dai grandi department store come Bergdorf Goodman e Neiman Marcus), dal Canada e dalla Turchia. Presenti, inoltre, anche i rappresentanti europei dei principali department store e gruppi retail di Cina, Hong Kong, Giappone e Corea, paesi dai quali ancora non è possibile spostarsi.

Pitti Filati



overall percentage of foreign buyers of just under 30%.

Furthermore, the attendance of visitors has reserved pleasant surprises; in addition to European countries (Germany, France, Switzerland, Spain, Austria, Holland, Belgium, Russia, Poland, Greece, and Portugal in the lead), in fact, buyers came from the United States (driven by large department stores such as Bergdorf Goodman and Neiman Marcus), Canada, and Turkey. Also present were the European representatives of the main department stores and retail groups of China, Hong Kong, Japan and Korea, countries with a persistent travel-ban. Also impressive was the mass-media presence: over 700 reporters, of which about 300 from abroad.

"As the shows came to life - says Agostino Poletto, general manager of Pitti Immagine - the surprise and satisfaction made their way not only for the quality of the pro-

posals and businesses, but also for the very numbers, exceeding the expectations. The vibe was a mixture of relief and enthusiasm; the exhibitors met qualified customers interested in learning more about the different aspects of the products. Conversely, buyers took the time to explore and discover new brands. General satisfaction also for the layouts of the three appointments, each one with its own specific characteristics - Filati, for the first time in Leopolda, and with new productions, it is as if it has restarted from where it left off; Bimbo was presented with the guise of a special project, concentrating the proposals in an installation based on the merchandising model of a specialty store; Uomo, on the other hand, has focused on a strong presence of contemporary classic, on sportswear, and on young designers working on sustainability and responsibility, with a personal and holistic approach." ◀

Significativa anche la rappresentanza dei mass media: oltre 700 giornalisti, di cui circa 300 dall'estero.

"Via via che i saloni entravano nel vivo -dice Agostino Poletto, direttore generale di Pitti Immagine- si facevano strada la sorpresa e la soddisfazione non solo per il livello qualitativo delle proposte e degli scambi, ma anche per gli stessi numeri, superiori alle aspettative. L'atmosfera era un misto di sollievo e di entusiasmo: gli espositori hanno incontrato clienti qualificati e interessati ad approfondire i diversi aspetti dei prodotti. Per contro, i compratori hanno avuto il tempo per esplorare

e scoprire nuovi brand. Soddisfazione generale anche per i layout dei tre appuntamenti, ognuno dei quali ha avuto le sue caratteristiche specifiche: Filati, per la prima volta in Leopolda, e con nuovi allestimenti, è come ripartita da dove si era interrotta; Bimbo si è presentata con la veste di un progetto speciale, concentrando le proposte in un allestimento sul modello di merchandising di uno specialty store; Uomo, invece, ha puntato su una forte presenza del classico contemporaneo, sullo sportswear e sui giovani designer che lavorano sulla sostenibilità e la responsabilità, con un approccio personale e olistico".



The engineering company is one of the most qualified exponent of the Made in Italy in the world. Specializing in lasting machines, Reces always stands for the high quality of its projects: reliable, easy to manage, built to ensure a long life, and ensure the quality standards desired by the customer.



27029 VIGEVANO (PV) Italy - Via Umbria, 27
Tel. 0039 0381.345513-345543
Fax 0039 0381.42152
reces.snc@tin.it - www.reces.it

General satisfaction for the 'Expo Riva Schuh & Gardabags' exhibition

Foreign buyers attended in good number



► The last edition of Expo Riva Schuh & Gardabags (18-20 July, 2021 - Riva del Garda, Italy) has ended, after an almost two-year emergency period, and the numbers recorded by the organizers confirm this event's key role in the international panorama of low-end footwear and leather goods.

More than 2,700 visitors attended the show, representing 79 countries, and about 400 exhibiting companies, including several foreign producers, among which Turkish and Bangladeshi producers stood out. The presence of buyers was marked by operators coming mainly from Italy, Germany, Poland, Spain, France, and the Netherlands. Also attending the fair were buyers from Russia, Canada, the United States, and

Taiwan who faced limitations to international travels to make Riva del Garda the heart of their business again.

The 95th edition of the event was an opportunity to gather the first feedback on the Digital Connection experience that, started on June 13th, also kept going during Expo Riva Schuh & Gardabags and will end on September 30th. In fact, during the three-day event, the digital platform recorded a surge in connections, with over 120 companies attending virtually in digital form.

"The return of Expo Riva Schuh & Gardabags as an 'in-person' event has been a very important milestone for us, and testifies to the strong motivation of the exhibiting companies and buyers, who, in total security, were able to restart their business from here", commented Roberto Pellegrini, President of Riva del Garda Fierecongressi. ◀

primo piano
fiere

Expo Riva Schuh & Gardabags registra una soddisfazione generale

Buona l'affluenza dei buyer stranieri

► Chiusa l'ultima edizione di Expo Riva Schuh & Gardabags (18-20 luglio 2021, Riva del Garda-Italia), dopo un'emergenza che ormai dura da quasi due anni, i numeri registrati dagli organizzatori confermano il ruolo determinante di questa manifestazione nel panorama internazionale della calzatura e pelletteria di fascia economica. Sono stati più di 2.700 i visitatori, in rappresentanza di 79 Paesi, e circa 400 le aziende espositrici, tra le quali figuravano anche diversi produttori stranieri, tra i quali spiccavano i produttori turchi e i bangladesi. La presenza dei buyer

è stata scandita da operatori provenienti prevalentemente da Italia, Germania, Polonia, Spagna, Francia e Olanda. Presenti in fiera anche compratori provenienti da Russia, Canada, Stati Uniti e Taiwan che hanno affrontato le limitazioni alla mobilità internazionale per rendere nuovamente Riva del Garda cuore del loro business.

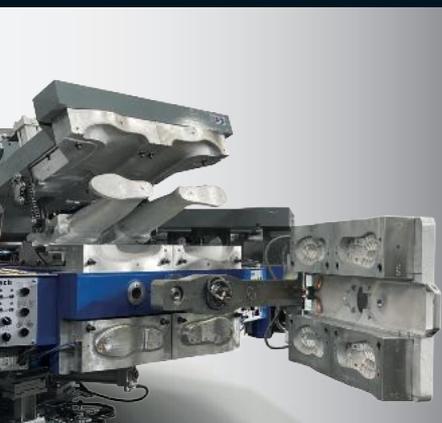
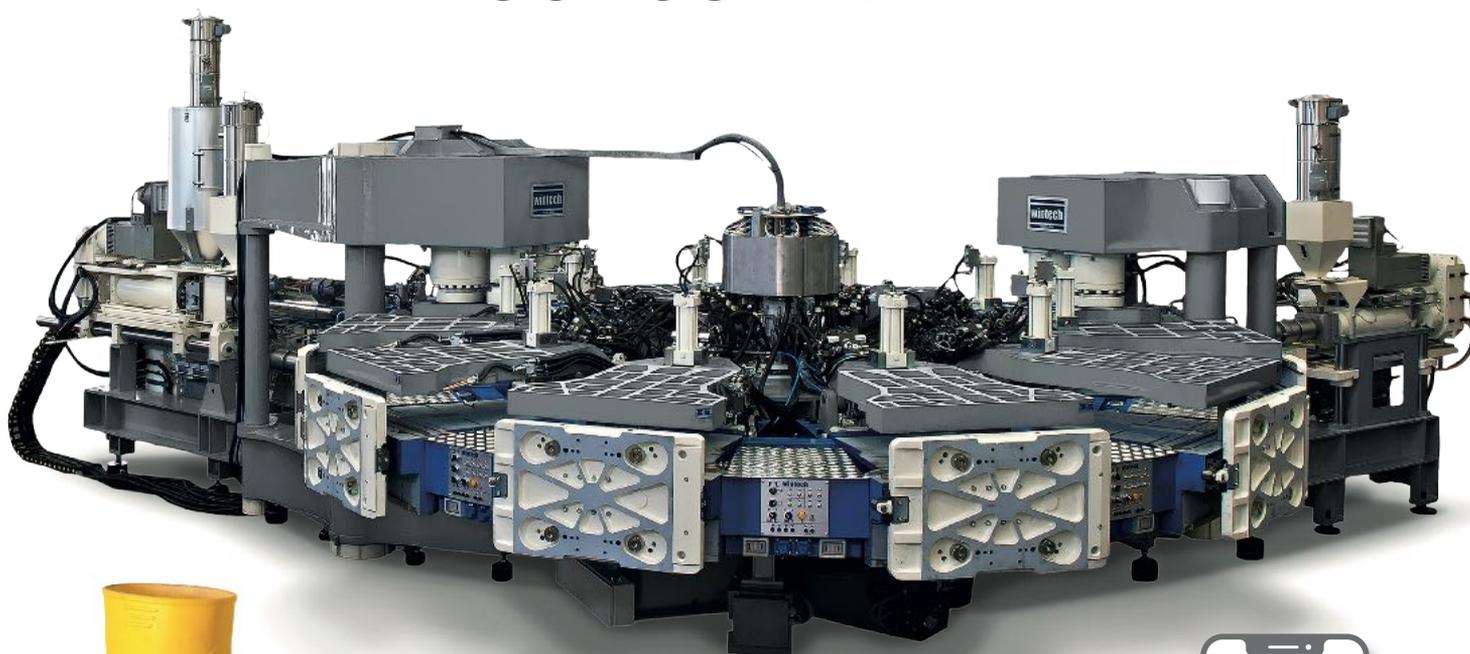
La 95^a edizione della kermesse è stata l'occasione per raccogliere anche i primi riscontri sull'esperienza della Digital Connection che, partita lo scorso 13 giugno, è proseguita anche durante Expo Riva Schuh & Gardabags e si conclude-

rà il 30 settembre prossimo. Nei tre giorni della manifestazione, infatti, la piattaforma digitale ha fatto registrare un'impennata delle connessioni, con oltre 120 aziende presenti in forma virtuale.

"Il ritorno in presenza di Expo Riva Schuh & Gardabags è per noi un traguardo molto importante e testimonia la forte motivazione delle aziende espositrici e dei buyer, che, in tutta sicurezza, hanno potuto far ripartire da qui il loro business", ha commentato Roberto Pellegrini, Presidente di Riva del Garda Fierecongressi.

wintech

WLX Thermoplastic
series safety boots
machine

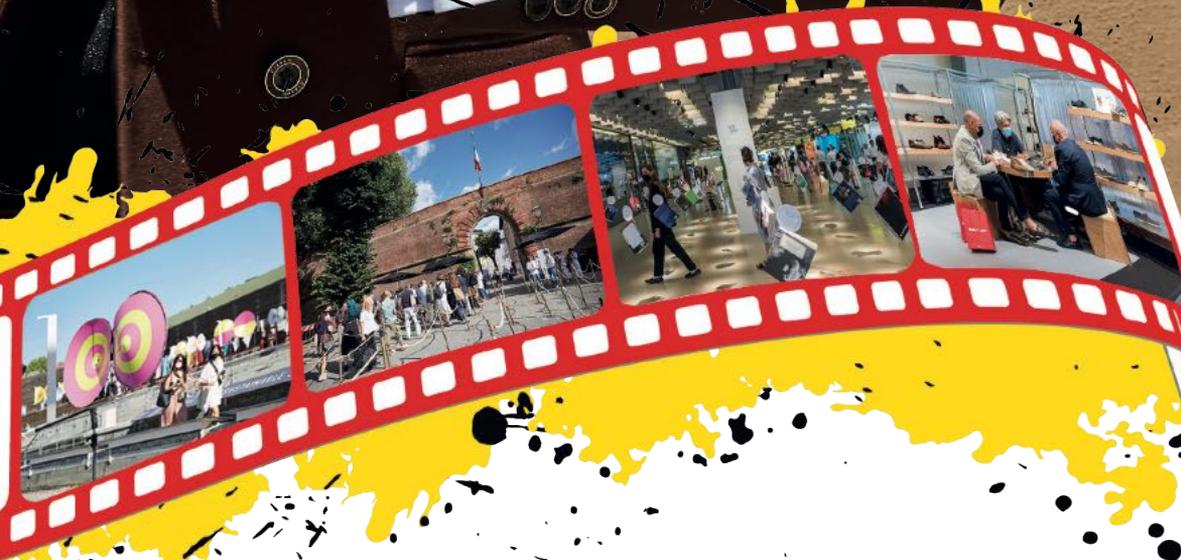


focus
on

PITTI IMMAGINE UOMO

Florence

30/06 to 2/07-2021





fair

August
2021

focus
20 on

PITTI IMMAGINE UOMO





Next date:
11-13 **2022**
January

August
2021

New achievement by Texon research

ProWeave: the fabric revolution



► ProWeave, the latest proposal by Texon, is a polyvalent fabric which makes the designers' work easier. Thanks to the adopted weaving technology, in fact, ProWeave allows creating stunning effects that combine functionality and creativity, to the advantage of the most

demanding consumer in terms of style and performance.

To go beyond the limit

ProWeave is designed to optimize the athlete's performance. In fact, thanks to its technical features, it provides the foot with a particular

support, enabling the athlete to optimize their movements and redefine their own limits.

Resilience & reliability

These are just some of the characteristics of this material, which is suitable for the creation of the

primo piano materiali

La ricerca Texon conquista un altro traguardo

ProWeave: la rivoluzione del tessuto

► ProWeave è l'ultima proposta di Texon, che, con questo tessuto polivalente, viene in aiuto al lavoro degli stilisti.

Grazie alla tecnologia di tessitura impiegata, infatti, con ProWeave si possono creare effetti sorprendenti che combinano insieme funzionalità e creatività, a tutto vantaggio del consumatore più esigente in fatto di stile e performance.

Spingersi al limite

ProWeave è progettato per ottimizzare le performance dello sportivo. Infatti, grazie alle sue

caratteristiche tecniche, offre un particolare supporto al piede, che permette all'atleta di ottimizzare i suoi movimenti e di ridefinire i propri limiti.

Resilienza e affidabilità

Queste sono solo alcune delle caratteristiche di questo materiale, che si presta alla realizzazione dei più disparati modelli di calzature, incluse quelle per il trekking. La struttura del tessuto aiuterà gli sportivi sia in fase di attività sia in fase di riposo, quando saranno giunti finalmente in vetta.

ProWeave è anche casual

Ridefinire la qualità e il comfort è una delle prerogative del materiale. Lo stilista potrà realizzare modelli di scarpe per uso quotidiano, sapendo che oltre all'estetica, il consumatore avrà una calzatura che esalta gli aspetti del comfort, grazie alla capacità di contenere il piede e aiutare i suoi movimenti.

Materiale innovativo anche per l'abbigliamento

La tecnologia ProWeave è ideale per ottimizzare le prestazioni delle calzature sportive e outdoor, ma

most disparate footwear types, including trekking shoes. The fabric structure will help athletes both during the activity phase and the resting one, once they have finally reached the summit.

ProWeave is also casual

Redefining quality and comfort are one of the prerogatives of this material.

Giving space to their creativity, stylists will be able to realize shoe models for everyday use, knowing that in addition to aesthetics, the consumer will get footwear enhancing the comfort aspects, thanks to the ability to contain the foot and help its movements.

Innovative material also for clothing

ProWeave technology is ideal for optimizing the performance of sports and outdoor footwear, but also for creating safety shoes. Thanks to its structure, designers can explore new possibilities not only in the world of footwear, but also in that of clothing, accessories and wherever their creativity takes them.

Elastic and tenacious

ProWeave allows creating uppers with jacquard design and areas of different elasticity. A very tough and abrasion resistant fabric, it ensures stronger structural support than traditional fabric uppers.

The endless possible combinations of materials, thicknesses and colors allow stylists to unleash their creativity.

Research & Italian know-how

Combining 'Made in Italy' know-how with Texon's ability to innovate, ProWeave is the culmination of years of work and experimentation of the Italian division of Texon, which boasts solid experience as a leading supplier of components for the global footwear industry. Present on the market since 1947,



the company has built a solid reputation for the quality, innovation, and technical performance of its products.

A resource dedicated to sustainability

ProWeave is designed with a focus on sustainability, thanks to a production process that allows saving energy and using recycled yarns. The product features make it perfectly in line with the circular economy criteria.

Functionality & Style

The adopted know-how easily allows combining yarns of different thicknesses and weights. This enables to create fabrics with a complex design and incredible shades, ribs, waffles, colors, elasticity, transparencies, and 3D effects. Stylists can use special yarns (coated, monofilament, metallic, aramidic, and recycled) in total freedom, and imagine various finishes, such as dyes, mechanical and chemical treatments, linings (mesh, stretch), coatings, membranes - even foams, padding, or thermal insulating materials. ◀

anche per la creazione di scarpe da lavoro antinfortunistiche. Grazie alla sua struttura, gli stilisti possono esplorare nuove possibilità anche nei settori abbigliamento, accessori.

Elastico e tenace

ProWeave consente di creare tomaie con disegno jacquard e zone di diversa elasticità. Tessuto molto tenace e resistente all'abrasione, assicura un sostegno strutturale più forte rispetto alle tomaie tradizionali in tessuto.

Le infinite possibilità di combinazioni di materiali, spessori e colori consentono agli stilisti di dar pieno sfogo alla propria creatività.

La ricerca e il know-how italiano

Combinando il know-how made in Italy con la capacità di innovare propria della Texon, ProWeave rappresenta il culmine di anni di lavoro e sperimentazione della divisione italiana di Texon, che vanta una solida esperienza in veste di fornitore leader di componenti per l'industria calzaturiera globale.

Una risorsa all'insegna della sostenibilità

ProWeave è ideato all'insegna della sostenibilità, grazie ad un processo di produzione che consente di risparmiare energia e di impiegare filati riciclati. Le caratteristiche del prodotto lo rendono perfettamente

in linea con i criteri propri dell'economia circolare.

Funzionalità e stile

Il know how impiegato consente di abbinare con facilità filati di diversi spessori e pesi. Aspetto, questo, che permette di realizzare tessuti dal design complesso con incredibili sfumature, coste, waffle, colori, elasticità, trasparenze ed effetti 3D. Gli stilisti possono utilizzare filati speciali (spalmati, monofilamento, metallici, aramidici e riciclati) in tutta libertà, e immaginare svariate finiture, quali tinture, trattamenti meccanici e chimici, fodere (rete, stretch), rivestimenti, membrane - anche schiume, imbottiture o isolanti termici.

**International
Technology**

August
2021

C.T. Point – The collaboration with QUANTIS becomes strategic

New items in the 'EcoGreen' line



► An internationally renowned company specializing in the production of sewing threads, braids, etc. for the footwear and leather goods sector, C.T. Point keeps growing while aiming at strengthen its 'Green Company' nature under all aspects: keeping an eye on the corporate profit, without losing sight of the mandatory phases that lead to industry 4.0 and being a model for environmental sustainability. In fact, the recent collaboration agreement with QUANTIS – an international business consultancy company,

specializing in Green Economy issues – aims at accelerating this process and optimizing all resources, both human and economic ones. Thanks to this collaboration, one of the first steps was the development of a consistent and feasible roadmap, which lead C.T. Point to focus on high priority issues and then to act at the right pace. The various steps of this path also include the dialogue with the Stakeholders, the Corporate Footprint mapping, the scientific targets, and a detailed program concerning communication, interpreted as a science and not as an emotional aspect.

On the sustainability front, the company – which in recent years has put on the market the "EcoGreen" line [high tenacity polyester sewing threads, which are produced using the recycling of plastic waste] – takes a further step in forward by introducing Blake EcoGreen and Kent EcoGreen products. The first is a woven thread in 100% recycled polyester, while the second is a twisted thread, also in 100% re-

cycled polyester: both items are suitable for sewing soles with Blake, Rapid or specific models for Goodyear workmanship. The recommendation for these types of threads is to use semi-waxed for the welt and waxed for the bottom. The EcoGreen line also supports the company's previous products with the aim of giving an effective response on the issue of environmental sustainability: PFC FREE [Perfluorocarbons] in the WATER PROOF version, both in the polyester and polyamide yarns, and Solvent FREE in the BONDING line, both in the single-ply yarn and the three-ply one.

A calling to invest

Recently, C.T. Point has adopted a new yarn dyeing plant. This is a 4-boiler machine specifically designed to meet the growing demand for 100% recycled yarns. This investment could soon be followed by the purchase of another machine (still a 4-boiler one) for the dyeing department, and a latest generation automatic winder. ◀

primo piano materiali

C.T. Point: la collaborazione con QUANTIS diventa strategica

Nuovi articoli nella linea EcoGreen

► La C.T. Point, azienda conosciuta a livello internazionale per la produzione di filati cucirini, trecce, ecc., impiegati nel settore della calzatura e della pelletteria, continua il suo percorso di crescita puntando a rafforzare, sotto tutti gli aspetti, la sua realtà di Green Company: mantenere lo sguardo fisso sul profitto aziendale, senza perdere di vista le fasi obbligate che portano all'industria 4.0 ed a rappresentare un modello per la sostenibilità ambientale. Il recente accordo

di collaborazione con QUANTIS, società internazionale di consulenza aziendale, specializzata sui temi propri della Green Economy, infatti, ha come obiettivo quello di accelerare questo processo e di ottimizzare tutte le risorse, sia umane sia economiche. Uno dei primi step affrontati, grazie a questa collaborazione, è stata la messa a punto di una tabella di marcia razionale e fattibile, che porta la C.T. Point a concentrarsi su questioni ad alta priorità e quindi ad agire al ritmo giusto.

Tra i diversi passaggi di questo percorso, figurano anche il dialogo con gli Stakeholders, la mappatura del Corporate Footprint, i target scientifici e un programma dettagliato che riguarda la comunicazione, interpretata come scienza e non aspetto emotivo. Sul fronte della sostenibilità, l'azienda, che negli ultimi anni ha messo sul mercato la linea "EcoGreen" (cucirini in poliestere ad alta tenacità, che vengono prodotti utilizzando il riciclo di rifiuti plastici post-consumo),



Platinum EcoGreen

compie un ulteriore passo in avanti introducendo i prodotti Blake EcoGreen e Kent EcoGreen. Il primo è un filo intrecciato in poliestere riciclato al 100%, mentre il secondo è un filo ritorto, sempre in poliestere riciclato al 100%: entrambi questi articoli sono indicati per la cucitura di soles con macchine modello Blake, Rapid o i modelli specifici per la lavorazione Goodyear. Il suggerimento per queste tipologie di fili è di impiegare i semi-cerati per il

guardolo e i cerati per il fondo. La linea EcoGreen, inoltre, affianca i precedenti prodotti già realizzati dall'azienda con l'obiettivo di dare una risposta efficace sul tema della sostenibilità ambientale: PFC FREE (Perfluorocarburi) nella versione WATER PROOF, sia nel filato poliestere che poliammide, e Solvent FREE nella linea BONDING, sia nel filato monocolore che nei tre capi.

La vocazione a investire
Recentemente C.T. Point ha introdotto in azienda un nuovo impianto per la tintura del filo. Si tratta di una macchina con 4 caldaie che viene destinata in modo specifico a soddisfare la crescente richiesta dei filati 100% riciclati. A questo investimento potrebbe seguire quanto prima l'acquisto di un'altra macchina per il reparto tintura, sempre con 4 caldaie, e una roccatrice automatica di ultima generazione.

TT-A automatic



TEGO

LEATHER
GOODS
MACHINERY
FROM BAGS
TO WALLETS

TE1GO 640 DX



RCB RM



CM-A automatic



CM



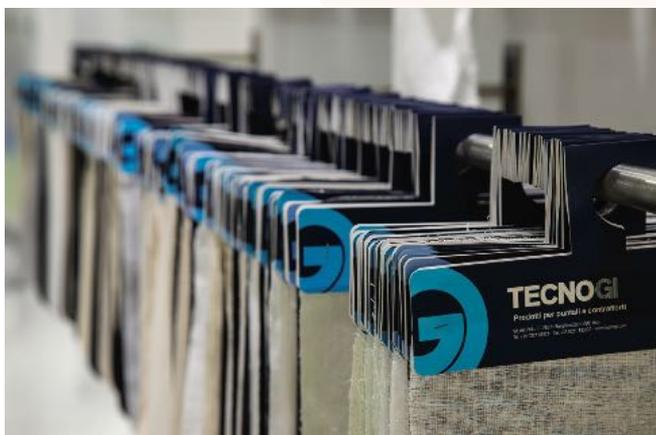
LINE OF MACHINES FOR BAG
HANDLE MANUFACTURING



info@tego.it tego srl.com

The most recent

The proposals presented in these pages are some of the latest items from the part of the industry operating upstream of the finished product.



TECNOGI

The company – an Italian brand that certainly needs no introduction – has put together, for several years now, the well-known line of materials for the production of toe-puffs and counters with the GUPER family of fabrics for reinforcing footwear and boots. The evolution of these items kept pace with the numerous investments made by the company to move freely, both in the formulation of the adhesives to be applied to the fabric, and in the technologies necessary to carry out the different manufacturing processes - extrusion, coating and the most recent DOTS system, which

allows point distribution of the adhesive. The DOTS technology, recently introduced in the company, also gives its name to the new articles that enrich the GUPER line with the same criterion used for the different reinforcement fabrics that take their name from the glue used for their production, such as: TAG, TAG Special and TMS. These types of adhesives have high technical characteristics and ensure the finished product a soft hand and a high hold of the lamination on a wide range of leathers (even the greasiest), and different kind of synthetic materials. Among the new generation



reinforcements there is the double body jersey, a support that ensures high mechanical strength and perfect crimping. Innovation also within the BIOREL line - biodegradable and compostable material. The latest offering in this product family is BIOREL 72G/61, which is made with a pure cotton cloth, free of any impurities, including additives used for processing and the very wax used in spinning.



primo piano materiali

Rassegna materiali 2021

I più recenti

TECNOGI

L'azienda ha affiancato ormai da diversi anni alla conosciuta linea di materiali per la produzione di puntali e contrafforti, la famiglia dei tessuti GUPER per il rinforzo di calzature e stivali. L'evoluzione di questi articoli è andata di pari passo con i numerosi investimenti sostenuti dall'azienda per muoversi in piena autonomia, sia nella formulazione dei collanti da applicare al tessuto, sia nelle tecnologie necessarie per realizzare i differenti processi di lavorazione:

estrusione, spalmatura e il più recente sistema DOTS che permette la distribuzione a punti del collante. La tecnologia DOTS, introdotta da poco in azienda, dà anche il nome ai nuovi articoli che arricchiscono la linea GUPER con lo stesso criterio impiegato per i diversi tessuti di rinforzo che prendono il nome dal collante utilizzato per la loro produzione, quali: TAG, TAG Special e TMS. Questi tipi di collanti hanno elevate caratteristiche tecniche e assicurano al prodotto finito una mano morbida e una

elevata tenuta dell'accoppiatura. Tra i rinforzi di nuova generazione figura il jersey a doppio corpo, un supporto che assicura una elevata resistenza meccanica e una cambratura perfetta. Novità anche nella linea BIOREL, materiale biodegradabile e compostabile. L'ultima proposta in questa famiglia di prodotti è BIOREL 72G/61, che viene realizzato con una tela di cotone puro, privo di qualsiasi impurità, inclusi gli additivi utilizzati per la lavorazione e la stessa cera impiegata nella filatura.

Le proposte presentate in queste pagine rappresentano alcune delle ultime novità dell'industria che opera a monte del prodotto finito.

► MLM MAZZOLA

The magnetic snaps an accessory increasingly in use in the production of bags, it is available in an infinite number of variations which include the many different finishes and thicknesses to the different customizations requested by the clients. The most recent proposals of magnetic snaps are intended for a high-end range: these accessories are renewed both from a technical standpoint and the styling. The new magnetic snaps branded MLM Mazzola are available in many different sizes and are constructed with a



double magnet that allows self-centering; very strong magnets are used and stand out by the thickness that can be really reduced compared to the traditional standards. The transparent lacquer ensures the highest protection from scratches and weather aggression. It should also be remembered that MLM has long been a licensee of the American ROMAG®, which holds a particular International patent right for magnetic snaps. In collaboration with the prestigious American brand, the Italian company, has recently created a line of magnetic snaps designed specifically for the European market, on which it has the exclusive mandate for the distribution.

► MLM MAZZOLA

La chiusura magnetica, accessorio sempre più in uso nelle produzioni di borse, viene prodotta in un'infinità di varianti che comprendono dalle più disparate rifiniture e spessori alle diverse personalizzazioni richieste dal cliente. Le più recenti proposte di chiusure magnetiche sono destinate ad una fascia alta di gamma: si tratta di accessori rinnovati sia sotto il profilo tecnico sia per quanto concerne lo styling. Le nuove chiusure magnetiche firmate MLM MAZZOLA sono disponibili con diametri di diverse misure; vengono costruite con

un doppio magnete che permette l'auto centratura; montano magneti molto potenti e si distinguono per lo spessore che può essere veramente ridotto rispetto agli standard tradizionali. La laccatura trasparente garantisce, inoltre, la più elevata protezione dai graffi e dall'aggressione di agenti atmosferici. Va ricordato anche che la MLM è da molti anni licenziataria della americana ROMAG®, la quale detiene un particolare brevetto internazionale proprio per la chiusura magnetica. In collaborazione con il prestigioso marchio statunitense, l'azienda italiana, inoltre, ha realizzato di

recente una linea di chiusure magnetiche studiate appositamente per il mercato europeo, per il quale ha il mandato di esclusiva per la distribuzione.

► SIPOL®

Azienda leader nella sintesi di polimeri ad alte prestazioni destinati al mondo adesivi ed engineering plastics, è presente da anni nei settori Automotive, Calzatura, Packaging e quello di diversi beni industriali per i quali produce una gamma completa di co-poliesteri e co-poliammidi. I principali prodotti di Sipol® destinati al settore calzaturiero sono: il filo a base po-

International
Technology

August
2021

► SIPOL®

A leader in the manufacturing of high performance polymers intended for the adhesives and engineering plastics domains, the company has been present for many years in various industrial sectors, including automotive, footwear, packaging and various industrial goods sectors for which it produces a complete range of co-polyesters and co-polyamides

The main Sipol® products dedicated to the footwear sector are: Technipol® 170 polyester-based rod, Technipol® PA 167 polyamide-based rod for shoe lasting, and Technipol® PA/G polyamide-based granules for folding operations, which is normally used in the production of leather goods. Sipol's continuous research has led to the development of innovative items that stand out for their performances.

These include Technipol® 170 N, an adhesive polyester rod with a higher crystallization rate compared to the standard Technipol® 170.

A feature that offers a number of advantages: a reduction of the closing time of the blades, fewer



strings formation and less consumption, as a lower quantity needs to be dispensed.

The company's new products also include Technipol® PA 162, a polyamide-based adhesive rod developed to be used with the new toe lasting machines

equipped with tracers, besides traditional side&seat lasting machines. Its higher rigidity and setting speed ensure excellent performances even at high production cycles. The product, as for Technipol® PA 167, is available in 3.9 mm and 4.2 mm versions.



Technipol® PA 162



Technipol® 170 N

primo piano materiali

liestere Technipol® 170, il filo per il montaggio della scarpa a base poliammide Technipol® PA 167 e il granulo per la ripiegatura a base poliammide Technipol® PA/G, che viene impiegato normalmente nella produzione di articoli della pelletteria.

La continua ricerca di Sipol, ha portato allo sviluppo di articoli innovativi che si distinguono per le loro prestazioni.

Tra questi figurano l'adesivo in filo a base poliestere Technipol® 170 N, caratterizzato da una velocità di cristallizzazione più elevata rispetto al prodotto standard Technipol® 170. Una peculiarità questa

che comporta numerosi vantaggi: riduzione del tempo di chiusura delle piastre, minor formazione di fili e diminuzione dei consumi di termoplastico, in quanto è possibile erogarne una quantità inferiore.

Tra le novità dell'azienda figura anche l'adesivo in filo a base poliammide Technipol® PA 162, sviluppato per essere utilizzato sia sulle nuove generazioni di macchine premona-monta, equipaggiate con i tracciatori, sia sulle tradizionali calzere. La maggiore rigidità e rapidità di presa di Technipol® PA 162 garantisce un'ottima prestazione anche ad elevati

cicli produttivi. Il prodotto, come nel caso del Technipol® PA 167, è disponibile nei diametri 3,9 mm e 4,2 mm.

► LUIGI CARNEVALI

Azienda leader nella produzione di materiali di rinforzo per il settore della calzatura e della pelletteria, la Luigi Carnevali prosegue il suo impegno nel percorso virtuoso della sostenibilità ambientale. Già da diversi anni, infatti, sono stati esclusi dal ciclo di produzione della filiera quei prodotti chimici considerati particolarmente dannosi per l'ambiente, una scelta che nel tempo è diventata sempre

PRO
WEAVE
fabrics reimagined

**PUSH YOUR LIMITS
REACH YOUR POTENTIAL**

REIMAGINE THE WORLD:

www.texon.com/proweave proweave@texon.com



Texon 



► LUIGI CARNEVALI

Leading company in the production of reinforcing materials for the footwear and leather goods sector, Luigi Carnevali keeps being committed to the virtuous path of environmental sustainability. For several years, in fact, chemical products considered particularly harmful to the environment have been excluded from the production cycle of the supply chain, a choice that over time has become increasingly restrictive and has involved all its suppliers.

CERTIFICATES AND DOCUMENTARY EVIDENCE

Carnevali provides documentation of this commitment, making the results of laboratory tests and all the certifications necessary to confirm the quality and compliance with the various international standards available to the customer.

FROM PACKAGING TO SHIPPING

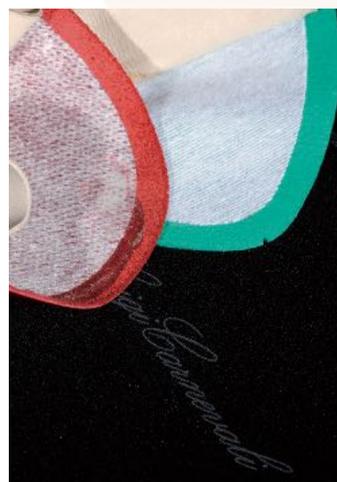
Indeed, the sustainability process does not end with the product. Special attention is also paid to the packaging and materials, which, in addition to ensuring a low-impact,



must be recyclable. Furthermore, the choice of suppliers relatively close to their operational headquarters allows optimizing the logistics, traceability, and timing of the production cycle steps.

NEW PRODUCTS

Carnevali's 'green' aspect is also reflected in a new sample collection, which includes families of fabrics produced with recycled materials. These are high-performance items, which are consistent with the company's policy aimed at the circular industry logic.



primo piano materiali

più restrittiva e ha visto coinvolti tutti i suoi fornitori.

Certificati e prove documentali

La Carnevali fornisce la documentazione di questo impegno, mettendo a disposizione del cliente i risultati dei test di laboratorio e tutte le certificazioni necessarie a confermare la qualità e la conformità alle diverse normative internazionali.

Dall'imballaggio alla spedizione

Il processo della sostenibilità non finisce certo con il prodotto. Particolare attenzione è dedicata anche all'imballaggio e ai materiali

impiegati, che, oltre ad assicurare un basso impatto ambientale, devono essere obbligatoriamente riciclabili. La scelta di fornitori relativamente vicini alla propria sede operativa, inoltre, permette di ottimizzare la logistica, la tracciabilità e i tempi delle fasi del ciclo di produzione.

Nuovi prodotti

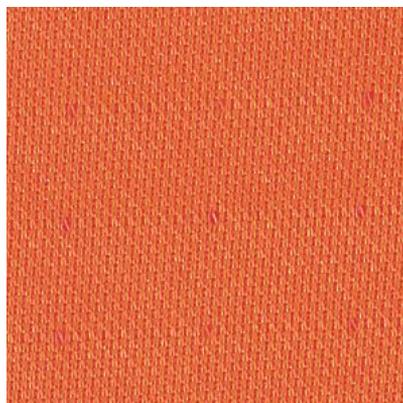
L'aspetto 'green' della Carnevali si concretizza anche in un nuovo campionario, nel quale figurano famiglie di tessuti prodotte con materiali riciclati. Si tratta di articoli dalle performance elevate, che si inseriscono nella politica

dell'azienda e nella logica dell'industria circolare.

► PRANEM

Due le novità presentate dall'azienda toscana specializzata nello studio e nella produzione di materiali altamente performanti, per la realizzazione di calzature da lavoro e più in generale destinate alla sicurezza, incluse quelle militari.

Il primo di questi articoli è FUS, un tessuto a maglia a base di filati sintetici con al suo interno anche filati in acciaio. Questo prodotto è stato studiato per la produzione del fustbett.



Standard-GRS] with a carbon yarn inside. This material, like the previous FUS, meets the requirements of

▶ PRANEM

Two novelties have been introduced by the Tuscan company specializing in the development and production of high-performance materials, for the production of work shoes, and more generally safety and military footwear.

The first of these items is FUS, a knitted fabric based on synthetic yarns with also steel yarns inside. This product has been studied for the production of the 'fussbett'.

A film applied on the reverse side of the fabric blocks the passage of the polyurethane during the injection phase, and is also conductive in the presence of 12% relative humidity, according to the CEI EN 61340-5-1:2016 standard regarding footwear with Electrostatics Discharge (ESD) features.

The conductivity of the fabric remains unchanged over time, and this feature makes it particularly suitable for the electronics industry, where every slightest imperceptible electrostatic discharge could damage the devices.

Generally, to convert an injected fussbett insole from insulating to conductive, a seam with conductive yarn in the base of the insole is applied. This type of processing has some drawbacks, especially when using "anti-perforation" fabrics as a lasting midsole. Furthermore, over time, the stitching could compromise the comfort of the shoe and its very conductive capacity.

The second novelty presented by Pranem is the article STEP 2500: this is a conductive fabric based on polyamide (Global Recycle

footwear complying with the ESD regulations. The main feature of STEP is that it is made with recycled yarns, in line with the needs of an environmental-friendly production. Thanks to its high resistance to abrasion, STEP can be used both as lining and insole. Always for ESD type work footwear.



Il film che viene applicato sul rovescio del tessuto blocca il passaggio del poliuretano durante la fase di iniezione, ed inoltre è conduttivo in presenza del 12% di umidità relativa, secondo la norma CEI EN 61340-5-1:2016 che riguarda la calzatura con caratteristiche Electrostatics Discharge (ESD).

La conduttività del tessuto si mantiene inalterata nel tempo, una caratteristica che lo rende particolarmente indicato nell'industria elettronica, dove ogni minima impercettibile scarica elettrostatica può danneggiare i devices.

Solitamente per trasformare un soletto iniettato fussbett da isolante a conduttivo, si applica una cucitura con filato conduttivo nella pianta del soletto. Questo tipo di lavorazione presenta alcuni inconvenienti, soprattutto quando si utilizzano come intersuola di montaggio i tessuti "antiperforazione". La cucitura, inoltre, nel tempo, potrebbe compromettere il comfort della scarpa e la sua stessa capacità conduttiva.

L'altra novità presentata da Pranem è l'articolo STEP 2500: tessuto conduttivo a base di poliammide (Global Recycle Standard-GRS) con al suo interno un filato in

carbonio. Questo materiale, come il precedente FUS, risponde alle esigenze richieste per una calzatura in linea alla normativa ESD. La caratteristica principale di STEP è quella di essere realizzato con filati riciclati, in linea con le esigenze di chi si adopera per una produzione che rispetta l'ambiente. Grazie alla elevata resistenza alla abrasione, STEP può essere utilizzato come fodera e come soletto. Sempre per calzature da lavoro di tipo ESD.

▶ ABITALIA

Tra i prodotti più innovativi presentati dalla firma figurano na-

International
Technology

August
2021



► ABITALIA

Among the most innovative products from the company appear tapes and fabrics with particularly high quality standards.

The first are produced using materials such as: cotton, nylon (light or heavy), cotton-blend nylon, polyester (light or high-tenacity), paper (crepe or smooth), glass wool, and nonwoven fabrics of different kinds. Double-sided tapes, on the other hand, are made of traditional nonwoven materials, polyester, and PVC. The kind of adhesive used on tapes

are: hot melt, water based, simple or modified acrylic, natural or synthetic rubber latex ones.

In recent years, the range of reinforcing fabrics has also been expanded, and now it spans from Jersey to very light cotton, back-brushed articles and nylon items. The latter, much in demand for the processing of bags and other leather goods products, are produced in different thicknesses, including high mechanical stress ones. The line of nylon fabrics also includes tear-resistant materials. The reinforcing fabrics can be customized with logos or various designs, and the adhesive – in both normal and thermo-adhesive versions – can be spread on one side



or both. A product specifically designed for the production of bags is also available among the offerings of the company. This is a nylon fabric coupled to the bonded leather, or used as a core between two layers of bonded leather.

Besides all of this, there is Takseal®, an adhesive tape that used with the dispenser projected by themselves, facilitates the temporary bonding of small components before sewing, avoiding the use of mastics or double-sided tapes. The special formulation of the micro-dot glue makes the placement or any replacement easier in case of any errors, and avoids waste of time due to the leakage or filaments of more liquid glues.

primo piano materiali



stri e tessuti con standard dalla qualità particolarmente elevata. La tipologia dei nastri prevede la linea con adesivo su una sola superficie e quella dei biadesivi.

La prima è prodotta impiegando materiali quali: cotone, nylon (leggero o pesante), nylon misto cotone, poliestere (leggero o ad alta tenacità), carta (crespa o liscia), lanavetro e tessuti non tessuti in fibre di diverso genere. I nastri biadesivi, invece, vengono realizzati in TNT tradizionale, in poliestere e in PVC. I collanti impiegati per adesivizzare i nastri sono: gli hot melt, i base acqua, gli acrilici semplici o modificati, il

lattice di gomma naturale o sintetica.

Negli ultimi anni è stata ampliata anche la gamma dei tessuti di rinforzo, che oggi spazia dai Jersey alle tele in cotone molto leggere, sino agli articoli garzati e i nylon. Questi ultimi, molto richiesti per la lavorazione di borse e di altri articoli della pelletteria, vengono prodotti in diversi spessori, inclusi quelli in grado di resistere a sollecitazioni meccaniche elevate. La linea dei tessuti in nylon comprende anche i materiali antistrappo. I tessuti di rinforzo possono essere personalizzati con logo o disegni vari, possono

essere spalmati su una sola superficie o su entrambe, sia nella versione adesiva che termoadesiva. Tra le proposte dell'azienda figura anche un prodotto studiato appositamente per la produzione della borsa, si tratta di un tessuto di nylon accoppiato alla salpa o impiegato come anima tra due strati di salpa. A tutto questo, si affianca Takseal®, un nastro adesivo impiegato da transfer del collante.

► SELASTI

Una calzatura sportiva deve essere funzionale, comoda, sostenere ed attutire l'impatto del

► SELASTI

Sports shoes should be functional, comfortable, and support and soften feet and joint impacts. If recycled correctly, even a material like microporous E.V.A. is a resource from which new items – featuring resistance, softness, lightness and an even higher flexibility than the original material – can come to life. Until now, shoes made with recycled materials aimed at reducing the environmental impact, but had to trade-off in terms of color choice. Thanks to G SIDE, this limit has been removed. In fact, it is now possible to choose a recycled material even in the monochromatic version. Selasti laboratory research efforts and consistent experimentation enabled to obtain the quality standards of the other



items, creating a recycled material completely monochromatic, not only on its surface but also inside. G SIDE can be used for the production of both heel and wedge-heel sheets, or in the injection version of the ELITE line (G SIDE-E). The company's goal of decreasing the

amount of waste material and reducing the volumes of processing waste has led to optimizing the production cycle and giving a concrete response in terms of environmental sustainability.



piele e delle articolazioni. Anche un materiale come la microporosa E.V.A., se riciclato in modo corretto, diventa una risorsa da cui possono prendere vita nuovi articoli con caratteristiche di resistenza, morbidezza, leggerezza e flessibilità perfino superiori a quelle del materiale iniziale. Fino ad ora, una scarpa realizzata con materiale riciclato si proponeva di ridurre l'impatto ambientale, ma doveva venire a compromessi con una limitazione nella scelta di colori. Con G SIDE questo limite è stato superato. Oggi, infatti, è possibile scegliere un materiale riciclato anche in versione mono-

colore. Grazie al lavoro di ricerca e alla continua sperimentazione del laboratorio Selasti si è riusciti a ottenere gli standard qualitativi degli altri articoli, realizzando un materiale riciclato che è completamente monocolore, non solo in superficie ma anche al suo interno. G SIDE può essere utilizzato sia per la realizzazione di lastre a tacco che a zeppa, oppure nella versione a iniezione della linea ELITE (G SIDE-E). L'obiettivo aziendale di diminuire il quantitativo di materiale di scarto e di ridurre i volumi di rifiuti della lavorazione ha portato ad ottimizzare il ciclo produttivo e a dare una risposta

concreta in termini di sostenibilità ambientale.

► PIDIGI

L'obiettivo dell'azienda è quello di contribuire in modo concreto affinché l'industria tessile, calzaturiera e della pelle possano sviluppare un processo di economia circolare e quindi ecosostenibile. Pidigi Recycle System si inserisce proprio in quest'ottica. Si tratta di un progetto finalizzato allo sviluppo di materiali rispettosi dell'ambiente, capace di offrire al cliente gli standard tecnici necessari a mantenere la qualità desiderata. Lo sviluppo di questi articoli na-

International
Technology

August
2021

► **PIDIGI**

The company aims at helping the textile, footwear, and leather industries to develop an eco-sustainable, circular-economy process. Pidigi Recycle System fits in precisely with this perspective. This is a project aimed at developing eco-friendly materials, capable of offering the customer the technical standards necessary to maintain the desired quality. The development of these items is done in close collaboration with the fashion sector players and meets the "Fashion Industry Charter for Climate Action", signed in Katowice in December 2018 in conjunction with the United Nations Conference on Climate Change (COP24).



Pidigi's proposal of eco-sustainable materials involves several fashion segments, and is extensive and constantly evolving.

For the insole

- Cellulosic material: 30-80% recycled
- Bonded leather: 75-90% recycled
- Fibreboard materials: 95-100% recycled
- PU agglomerate for removable insoles: 100% recycled and recyclable

Footwear and Leather Goods Fabrics

- Post-consumer recycling 3D liners: 50-100% recycled

- Dinamica® microfiber from post-consumer recycling (PET bottle recycling): 48% recycled

- Post-consumer recycling polyester and cotton linings: 100% recycled

- Cotton Reinforcement Fabrics: 50-100% Recycled

- Linings for thermal insulation: 80% recycled and recyclable

- Waterproof and breathable membranes: 80-90% recyclable

- Foams: 25% -100% recycled

Sportswear fabrics

- Zerowind® ECO fabrics: from 100% recycled yarn (PET bottle recycling)

primo piano materiali

sce in stretta collaborazione con i players del settore moda e sono in linea con la carta "Fashion Industry Charter for Climate Action", firmata a Katowice nel dicembre 2018 in concomitanza della Conferenza delle Nazioni Unite sul Cambiamento Climatico (COP24). La proposta di materiali ecosostenibili di Pidigi interessa i diversi comparti del fashion, ed è ampia e in continua evoluzione.

Per il sottopiede

- Materiale cellulosico: 30-80% riciclato
- Rigenerato di cuoio: 75-90% riciclato

- Fibrato: 95-100% riciclato
- Agglomerato di PU per solette estraibili: 100% riciclato e riciclabile

Tessuti per Calzatura e Pelletteria

- Fodere tridimensionali da riciclo post consumo: 50-100% riciclate
- Microfibra Dinamica® da riciclo post consumo (recupero bottiglie PET): 48% riciclata
- Fodere in Poliestere e Cotone da riciclo post consumo: 100% riciclate
- Tessuti di Rinforzo in Cotone : 50-100% Riciclati
- Fodere per l'isolamento termico:

80% riciclate e riciclabili

- Membrane impermeabili e traspiranti: 80-90% riciclabili
- Gommepiùme : 25%-100% riciclate

Tessuti per abbigliamento sportivo

- Tessuti Zerowind® ECO: da filato 100% riciclato (recupero bottiglie PET)

► **PRODOTTI ALFA**

Il Rigenerato di Cuoio è entrato definitivamente nella top ten dei materiali più impiegati nei settori dell'area pelle e non solo. Non poteva essere altrimenti, vista la

TECNO **PLAST**

SOLUZIONI TECNICHE INNOVATIVE PER PELLETTERIA
INNOVATIVE TECHNICAL SOLUTIONS FOR LEATHER GOODS



TALYN®

Marchio registrato in tutto il mondo | Worldwide registered trademark

RICICLABILE al 100%

100% RECYCLABLE



TECNOGIPLAST S.p.A.

28071 Borgolavezzaro (NO) - Italy • Via Del Vallo 13

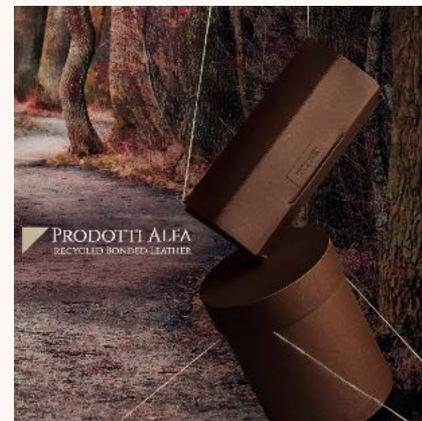
Tel. +39 0321 885259 • Fax +39 0321 885869 • www.tecnogi.com

► **PRODOTTI ALFA**

Bonded leather has entered for good on the “top ten” list of the most used materials in the leather sector, and not only.

It could not be otherwise, given the increasing attention of the market to the environment and its health. Today, environmental sustainability involves everyone, from the consumer to the producer; and among the first being called to contribute to this issue are the most relevant companies.

Founded in 1958, Prodotti Alfa has become a point of reference for the various sectors in which this material is naturally used; leather goods, footwear, bookbinding, furniture, and packaging.

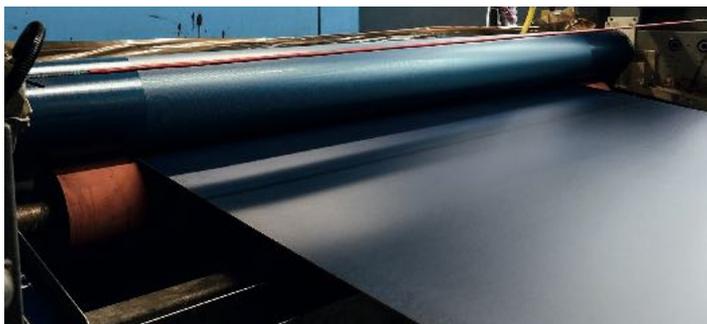


Thanks to its commitment to quality research and refinement techniques, the company operates on the international market and is also a privileged partner of many fashion brands. Recently, Prodotti Alfa has introduced a new line of bonded leather branded Corium® - a material with unique technical characteristics, and the items produced with it have higher performances compared to the traditional bonded leather. Ductile and very elastic, Corium® ensures a high mechanical strength (tearing and strain), a soft hand to the touch and an easiness of working typical of classic leather; as the latter, in fact, it can be subjected to different finishes

(cutting, seaming, edge coloring, surface retouching), and printing. The company's novelties also include new finishes and technical features concerning both the traditional line and the branded one - anti-stain treatment, velvety coat, high resistance to rubbing, full and saturated colors.

A STEP FORWARD IN BELTS AND BOOKBINDING SECTORS

In these sectors, the bonded leather is no longer used just as lining or reinforcement, but also for the production of external parts. This was possible thanks to a line of items with thicknesses from 0.3 to 3 mm and an unlimited color choice.



primo piano materiali



crescente sensibilità del mercato per l'ambiente e il suo stato di salute. Oggi la sostenibilità ambientale coinvolge tutti, dal consumatore al produttore: in particolare, sono le aziende più rappresentative che per prime si sentono chiamate a dare il loro contributo sul tema.

Presente sul mercato internazionale, grazie al suo impegno nella ricerca della qualità e al perfezionamento di tecniche raffinate, infatti, la Prodotti Alfa è l'interlocutore privilegiato di molte firme della moda e delle principali industrie dei più svariati settori:

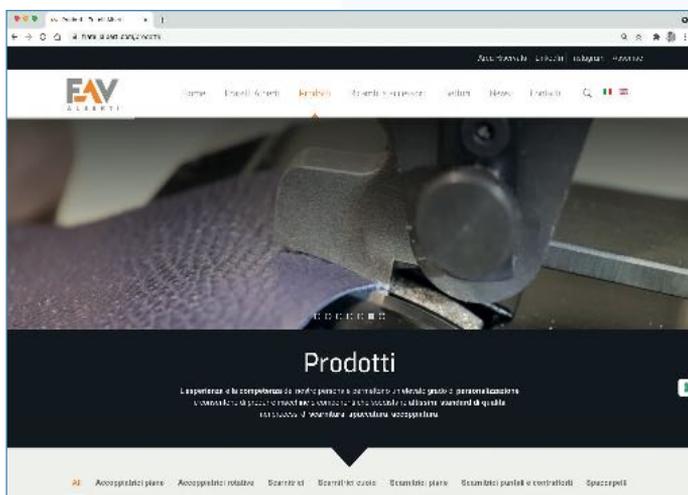
pelletteria, calzatura, legatoria, arredamento e confezione.

Un ruolo conquistato grazie anche alla nuova linea di rigenerato di cuoio Corium®: un materiale dalle caratteristiche tecniche uniche, che permette di realizzare articoli con performance più elevate rispetto al rigenerato di cuoio tradizionale. Duttile e molto elastico, Corium® garantisce un'elevata resistenza meccanica (strappo e tensione), una mano morbida al tatto e la semplicità di lavorazioni tipica della classica pelle: come questa, infatti, può essere sottoposto alle diverse finiture (taglio,

cucitura, colorazione dei bordi, ritocchi della superficie) e alla stampa. Tra le novità dell'azienda figurano anche nuove finiture e caratteristiche tecniche che riguardano sia la linea tradizionale sia la linea a marchio Corium®: trattamento antimacchia, mano vellutata, elevata resistenza all'attrito, colori pieni e saturi.

Extended the line

of 4.0 models



The new website

▶ A key reference in our sector for the skiving, splitting, and coupling technologies for leather and other types of materials, FAV (Fratelli Alberti Varese) gets ready to face the future by planning several

projects supported by its enthusiastic people, who represent a new generation of entrepreneurs. Over 75 years of history and a lot of mechanical proposals that helped developing the "leather area" all over the world; specialized human resources and the management's belief that it is necessary to focus on research and development of advanced technologies, are just a few of the company's strengths. Among the innovations introduced by FAV, in addition to 4.0 machines, the restyling of the logo and a boost of communication are included; and also the website that has been updated to offer the "visitor" an easy access, a consistent navigation path and a detailed

overview of the offer. Furthermore, at the Simac Tanning Tech 2021, the new FAV 4.0 models will be displayed. These include the AV2 NET and the line of coupling machines, which are fully enabled and certified for interconnection in 4.0 factories.

These new proposals have been built to extend the many advantages of the previous models; the ability to store the working parameters, the optimization of energy consumption and the increased speed of execution are just some of their features. Among the proposals still to be realized, there is also the implementation of 4.0 requirements on the leather splitting machine line. ◀



ATERMO SYSTEM

This is a brand-new method that allows to eliminate the lubricating fluid in the thermoplastic material processing. With the Atermo system, in fact, the blade is cooled by an air flow, in order to avoid overheating and residue deposition. Both process waste and maintenance tasks are reduced; in fact, the blade remains cleaner, no disposal of the coolant fluid is longer required, and also the machine cleaning tasks are also reduced. The advantages of this innovative method also concern environmental sustainability and the finished product quality, as the use of chemicals and glue leaks are eliminated.

SISTEMA ATERMO

Si tratta di un metodo innovativo che permette di eliminare il liquido lubrificante nella lavorazione dei materiali termoplastici. Col sistema Atermo, infatti, la lama viene raffreddata tramite un flusso d'aria, in modo da evitarne il surriscaldamento e quindi il depositarsi di residui. Si riducono gli scarti di lavorazione e anche gli interventi per la manutenzione: infatti la lama rimane più pulita, non si ha più lo smaltimento del liquido refrigerante e si riducono anche gli interventi per la pulizia della macchina stessa. I vantaggi di questo metodo innovativo interessano anche la sostenibilità ambientale e la qualità del prodotto finito, in quanto si elimina l'uso di prodotti chimici e si evitano le perdite di colla.

primo piano tecnologia

Fratelli Alberti: nuove macchine, nuovo logo e un sito web rinnovato

Ampliata la linea dei modelli 4.0

▶ Punto di riferimento nel nostro settore per le tecnologie di scarnitura, spaccatura e accoppiature della pelle e altre tipologie di materiali, la FAV (Fratelli Alberti Varese) si prepara ad affrontare il futuro mettendo in cantiere tanti progetti e l'entusiasmo dei suoi giovani, che rappresentano la nuova generazione di imprenditori. Oltre 75 anni di storia, tante proposte meccaniche che hanno contribuito allo sviluppo dell'"area pelle" in tutto il mondo, risorse umane specializzate e la convinzione del management che

è necessario puntare sulla ricerca e lo sviluppo di tecnologie evolute, sono solo alcuni dei punti di forza dell'azienda.

Tra le novità messe in campo dalla FAV, oltre alle macchine 4.0, figurano anche il restyling del logo e un forte impulso alla comunicazione: il sito web che è stato rivisto per offrire al "visitatore" un accesso semplificato, un percorso razionale e un dettagliato panorama dell'offerta. Al Simac Tanning Tech 2021, inoltre, debutteranno i nuovi modelli FAV 4.0. Tra questi figura la AV2 NET e

la linea delle accoppiatrici. Si tratta di macchine completamente predisposte e asseverate per l'interconnessione nelle fabbriche 4.0.

Queste proposte sono state costruite per amplificare i tanti vantaggi dei modelli precedenti: la possibilità di memorizzare i parametri di lavoro, l'ottimizzazione dei consumi e la maggiore velocità di esecuzione sono solo alcune delle loro caratteristiche. Tra le proposte ancora in cantiere figura anche l'implementazione dei requisiti 4.0 anche sulla linea delle spaccapelli.





PRESSURE SENSITIVE TAPE SOLUTIONS THAT STICK OUT FROM THE REST

Our custom tape products protect, splice, mask, insulate, transfer, reinforce, and seal challenges in many markets.



ABITALIA Inc
Via Breda, 11/B Zona Ind. A
62012 Civitanova Marche (MC)
Tel. 0733 801086 - Fax. 0733 897637
www.abitape.com - info@abitaliainc.it



IDEAL TAPE Co
1400 Middlesex Street,
Lowell, MA 01851
Ph. 800-284-3325 - Fax. 978-458-0302
www.abitape.com



AMERICAN BILTRITE FAR EAST Inc.
17 Joo Koon Crescent
Singapore 629016
Tel. (65) 6897 8327 - Fax: (65) 6897 8326
www.abitape.com - sales@abfe.com.sg

V.A.R. – Engineers' experience in new software

Work becomes “SMART”



► Polyurethane direct-injection machines are among the most advanced technologies for footwear production available on the market. These machines are extremely efficient and suitable for manufacturing a wide range of shoes, however, being particularly complex, they must be attended by expert engineers for both working parameter setting and troubleshooting, in case issues arise during production. Very often, though, only a few engineers possess the information and knowledge required to

effectively operate these molding systems.

STEMMA research has been engaged for some time to concretely try and solve this work aspect, which often is a huge problem. The most recent response to this issue is “SMART” systems, i.e. a type of machinery which enormously simplifies the work management. A turning point in solving these problems was also delivered by the introduction of the new V.A.R. solution on all STEMMA systems for polyurethane sole molding. This

software is capable of processing all the production cycle data and transferring the operator experience directly to the machine, which automatically reschedules and recalibrates the working parameters at each mold change, or item change, with the advantage of greatly reducing downtime.

The machine equipped with the V.A.R. system also recognizes and reports any change in the system operating conditions, immediately showing the reason of such change. ◀

primo piano
tecnologia

V.A.R., l'esperienza dei tecnici in un nuovo software

Il lavoro diventa “SMART”

► Le macchine per l'iniezione diretta di poliuretano sono fra le tecnologie più avanzate disponibili sul mercato per produzione calzaturiera. Estremamente efficienti e adatte alla produzione di un'ampia gamma di calzature, non sono però prive di una propria complessità, che impone la presenza di tecnici esperti sia per l'impostazione dei parametri di lavoro sia per intervenire ogni qual volta si manifestino problemi durante la produzione. Molto spesso, le informazioni e le conoscenze che sono richieste per far funzionare efficacemente que-

sti impianti di stampaggio, però, sono patrimonio di pochi tecnici.

La ricerca STEMMA è impegnata da tempo per cercare di risolvere concretamente questo aspetto del lavoro, che spesso rappresenta un enorme problema. La risposta più recente è rappresentata dagli impianti “SMART”, una tipologia di macchine che rappresenta un importante passo avanti nella semplificazione della gestione del lavoro. Una svolta nella risoluzione di queste problematiche è stata data anche dall'introduzione su tutti gli impianti STEMMA, per lo stampaggio

di soles in poliuretano, del nuovo sistema V.A.R.: un software in grado di elaborare tutti i dati del ciclo produttivo e trasferire l'esperienza dell'operatore direttamente alla macchina, che automaticamente riprogramma e ricalibra i parametri di lavoro ad ogni cambio stampo o cambio articolo, con il vantaggio di ridurre di molto i tempi morti.

La macchina attrezzata con il sistema V.A.R., inoltre, riconosce e segnala eventuali variazioni sulle condizioni di funzionamento dell'impianto, indicando immediatamente la causa determinante.



Luigi Carnevali s.a.s.

We know the secret to keep them in shape.

www.carnevali.it

ATOM MB, points to advanced technology

A new model also in the Sincron line



► Atom MB, the reference brand of the Atom Group for the production of footwear assembly machines, enriches its offer with new types of machinery and with solutions for the automation of the production process. Following the integration within the corporate structure of Atom and leveraging the industrial and financial strength of

the group, Atom MB has in fact strengthened its research capacity and competitiveness at an international level, thanks to the support of a worldwide network that today includes direct branches in 10 countries and a widespread technical assistance system. The brand was also able to benefit from the Group's invest-

ments in innovation, digitalization and robotics and has embarked on a path of integration between the consolidated technological offer – the Sincron Series toe lasting machines, the Mark Series edge-finishing machines and the gluing, roughing and pounding machines of the CD Series – and the automation and remote control tools, which allow greater efficiency and precision in the various stages of the production cycle. The most tangible result of this evolution is RAMS (Robot Assisted Manufacturing System), an integrated system for the processing of footwear, which can include one or more operations within an automated line. The strong point of this solution is the great flexibility: it can be designed and scaled according to the customer's production needs, it can work all types of footwear (with very few exceptions), and it can use existing lasts without any modifications. The system, in its various configurations, is now operational in various production sites that work for the major luxury brands. The development of the

primo piano tecnologia

ATOM MB punta sulla tecnologia evoluta

Un nuovo modello anche nella linea Sincron

► Atom MB, marchio di riferimento del Gruppo Atom per la produzione di macchine per il montaggio della calzatura, arricchisce la propria offerta con nuove tipologie di macchinari e con soluzioni per l'automazione del processo produttivo. Con l'integrazione all'interno della struttura societaria di Atom e facendo leva sulla forza industriale e finanziaria del gruppo, Atom MB ha infatti rafforzato la propria capacità di ricerca e la competitività a livello internazionale, grazie al supporto di una rete mondiale che comprende oggi filiali dirette in 10 nazioni e

un sistema capillare di assistenza tecnica. Il brand ha inoltre potuto beneficiare degli investimenti del Gruppo in innovazione, digitalizzazione e robotica e ha intrapreso un percorso di integrazione tra l'offerta tecnologica consolidata – le premontatrici-montatrici della Serie Sincron, le montaboette-montafianchi della Serie Mark e le macchine per cardare, incollare, sgrassare e ribattere della Serie CD – e i tools di automazione e controllo remoto, che consentono una maggiore efficienza e precisione nelle diverse fasi del ciclo di pro-

duzione. Il risultato più tangibile di questa evoluzione è RAMS (Robot Assisted Manufacturing System), un sistema integrato per la lavorazione della calzatura, che può includere all'interno di una linea automatizzata una o più operazioni. Il punto di forza di questa soluzione è la grande flessibilità: può essere progettato e modulato in base alle esigenze produttive del cliente, può lavorare tutte le tipologie di calzatura (con pochissime eccezioni), e può utilizzare le forme esistenti, senza necessità di prevedere investimenti per l'adattamento



Atom MB offer will also lead to the presentation of another absolute novelty: the Sincron HR hydraulic toe laster, intended for large series production, which completes the Sincron series with a new type of machinery. Developed in cooperation with Reces, a historic company with 60 years of experience in the industry, Sincron HR combines latest generation technology with reliability and ease of use. With a view to increased efficiency but also greener processes, the new Sincron TSX is also born, an evolution of the TS toe lasting machine: the only machine in the

world of its kind, the Sincron TSX has achieved 100% of clean energy drive, eliminating the hydraulic oil circuit and increasing speed and precision; a result obtained thanks to the addition of the electric movement of the rear form locking trolley. The machine is also characterized by new generation actuators that are faster, more reliable, with lower energy consumption and equipped with IoT functionality and predictive maintenance. For the

cementing phase, the most up-to-date solution is represented by the CD15 VRX, a robotic gluing machine capable of processing any type of sole, even the most complex. Equipped with a 3-position rotary table, this machine is able to work 2 soles at the same time and thus maximize productivity. The gluing path is defined by 3D scanning and there is therefore no need for programming. The new Atom MB proposals combine consolidated know-how with the latest technologies for automation and digitalization of processes, offering a perfect solution to build increasingly efficient, smart and interconnected productions. ◀



delle stesse. Il sistema, nelle sue diverse configurazioni, è oggi operativo in diversi siti produttivi che lavorano per i grandi brand del lusso. Lo sviluppo dell'offerta Atom MB porterà anche a presentare, quanto prima, un'altra novità assoluta: la premonta idraulica Sincron HR, destinata alle grandi produzioni in serie, che completa con una nuova tipologia di macchinari la serie Sincron. Sviluppata in collaborazione con Reces, storica azienda con 60 anni di esperienza nel settore, la Sincron HR unisce tecnologia di ultima generazione ad affidabilità e semplicità d'utilizzo. Nell'ottica di favorire processi sempre più efficienti ma anche più green, na-

sce inoltre la nuova la Sincron TSX, evoluzione della premontatrice TS: unica macchina al mondo nel suo genere, la Sincron TSX ha raggiunto il 100% della movimentazione elettrica a energia pulita, eliminando il circuito idraulico e relativo olio e incrementando velocità e precisione; un risultato ottenuto grazie all'aggiunta della movimentazione elettrica del carrello di bloccaggio forma posteriore. La macchina è inoltre caratterizzata da attuatori di ultima generazione più veloci, affidabili, a minor consumo energetico e dotati di funzionalità IoT (Internet of Things) e manutenzione predittiva. Per la fase di incollaggio, la soluzio-

ne più aggiornata è rappresentata dalla CD15 VRX, incollatrice robotizzata in grado di lavorare qualunque tipo di suola, anche le più complesse. Dotata di tavola rotante a 3 posizioni, questa macchina è in grado di lavorare 2 soles contemporaneamente e massimizzare così la produttività. Il percorso di incollaggio è definito tramite scansione 3D e non vi è quindi necessità di programmazione. Le nuove proposte Atom MB uniscono un know how consolidato alle più recenti tecnologie per l'automazione e la digitalizzazione dei processi, offrendo una soluzione perfetta per costruire produzioni sempre più efficienti, smart e interconnesse.

International
Technology

August
2021

The latest

▶ The very latest product technologies that stand out for innovation, production flexibility and simplicity.

DELT-UP



▶ **MAINGROUP TECHNOLOGIES**

In recent years, reducing and optimizing energy consumption has become crucial not only to protect our planet, but also to achieve economic savings.

A leading brand specializing in injection molding machinery for major footwear productions, Main Group Technologies has developed a new sophisticated technology applied to DELT-UP, i.e. latest generation rotary machines for the injection of up to three color thermoplastic material boots, with the aim of guaranteeing significant energy savings. With the integration of special independent pumps, controlled by brushless motors, they managed to achieve a high level of efficiency of the whole production process;

the energy consumption on the production of three-color boots was reduced by 30%, and the noise decreased by 70%. In addition, the refrigerator power used to cool the oil in the hydraulic system has been reduced by 80% and even the oil life cycle has been tripled, as well. In fact, the oil can be changed every 30,000 hours instead of 10,000 hours. These new technological solutions also ensure an economic competitive advantage, reducing ordinary maintenance costs by 50% on valves and electronic boards.



primo piano tecnologia

Rassegna tecnologica 2021
Le più recenti

▶ **MAINGROUP TECHNOLOGIES**

Negli ultimi anni ridurre e ottimizzare il consumo di energia è diventato fondamentale non solo come forma di tutela per il pianeta, ma anche per ottenere un risparmio economico. Main Group Technologies – marchio di riferimento per i macchinari per stampaggio a iniezione delle principali produzioni calzaturiere – ha sviluppato una nuova sofisticata tecnologia applicata alle DELT-UP, macchine rotative di ultima generazione per l'iniezione di stivali fino a tre colori in materiali termoplastici,

con l'obiettivo di garantire un significativo risparmio energetico. Grazie all'integrazione di speciali pompe indipendenti, controllate da motori brushless, è stato possibile raggiungere un elevato livello di efficienza dell'intero processo produttivo: è stato ridotto del 30% il consumo energetico sulle produzioni di stivali in tricolore e il rumore è diminuito del 70%. Inoltre la potenza del frigorifero usata per raffreddare l'olio nel gruppo idraulico è stata ridotta dell'80% e anche lo stesso ciclo di vita dell'olio

è stato triplicato. Difatti può essere sostituito ogni 30.000 ore e non più ogni 10.000 ore. Queste nuove soluzioni tecnologiche garantiscono anche un vantaggio competitivo a livello economico, infatti riducono i costi di manutenzione ordinaria del 50% su valvole e schede elettroniche.

▶ **TEGO**

Tra le diverse proposte dell'officina meccanica figurano due tecnologie che per le loro caratteristiche sono destinate ai cicli di produzione più

Le ultimissime proposte in campo tecnologico si distinguono per innovazione, flessibilità produttiva e semplificazione gestionale.

TEGO

Among the different products of the company there are two technologies specifically designed for the most advanced production processes in the leather goods sector. The first is a real automatic centre that allows the realization (by punching) of any design on leather, synthetic materials and cartons. The second is a sewing machine designed for the assembly of the bag - from the simplest to the more complex model, which would be difficult to manufacture with traditional sewing systems.

TE-2-GO Numerical control automatic centre

A real cutting-edge system equipped with 6 tools and capable of punching 1,500 holes per minute, realising any type of decoration on a 900 x 1000 mm working worktop. The Built-in PC, which enables the operating cycle programming, is capable of reading DXF files, which are easily made on computers running CAD software; the DXF files can be imported through a USB stick or cable. The optional TEGOCAM, when installed, allows the operator to choose the best solution before performing the production.

TE-1-GO-DX sewing machine

The most popular model within the sewing machine line is the TE-1-GO-DX. With a small head placed on the right side of the needle and a 40 cm high post on Adler mechanics, its main features are: a small hook at horizontal axis, needle guard, triple feed, and stitch length 0 to 8 mm. Ideal for processing bags, allows to stitch in particularly narrow corners, an operation that is impossible with other machines. The usable thread ranges from 80/3 to 10/3, and the post can be moved left to right of needle in a simple and fast way.

TE-1-GO-DX



TE-2-GO

avanzati nel settore della pelletteria. La prima è un vero e proprio centro automatico che permette la realizzazione (con la foratura) di qualsiasi disegno su pelli, materiali sintetici e cartoni. La seconda è una macchina da cucire studiata per l'assemblaggio della borsa: dal modello più semplice a quello più complicato, che risulterebbe di difficile produzione con i sistemi di cucitura tradizionali.

Centro automatico a controllo numerico TE-2-GO

Vero sistema all'avanguardia, attrezzato di 6 utensili, permette di eseguire 1.500 fori al minuto e di

realizzare qualsiasi tipo di decorazione su un piano utile di lavoro di mm 900 x 1000. Il PC a bordo macchina, che consente la programmazione del ciclo operativo, è predisposto per la lettura di file DXF, facilmente realizzabili su computer dotati di software CAD: il documento DXF può essere importato con chiavetta USB o via cavo. L'installazione di TEGOCAM, fornito come optional, permette all'operatore di scegliere la soluzione migliore prima di andare direttamente in produzione.

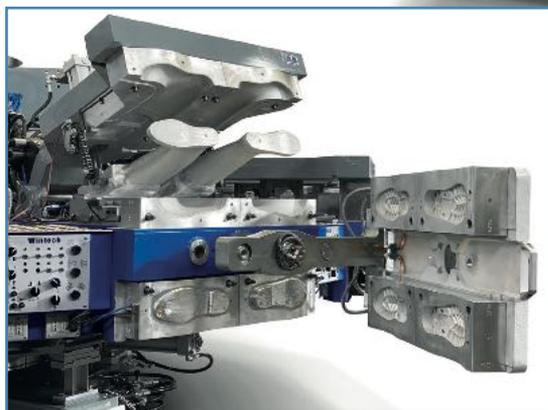
Macchina da cucire modello TE-1-GO-DX

È una macchina predisposta con

colonna alta cm 40 e con testina ridotta nella parte destra dell'ago. La meccanica portante è Adler, le caratteristiche che distinguono il modello TE-1-GO-DX sono: crocchetto piccolo ad asse orizzontale, salva ago, triplice trasporto e lunghezza del punto da 0 a 8 mm. Ideale per la lavorazione di borse, permette di cucire in angoli particolarmente stretti dove altre macchine non arrivano: il range di filati utilizzabili va da 80/3 a 10/3, inoltre, la colonna è spostabile da destra a sinistra dell'ago in modo semplice e veloce.

International
Technology

August
2021



► WINTECH

The company's latest proposals include the WLX line of machines for the production of boots in thermoplastic materials. These machines combine high productivity with lower energy consumption, and this was achieved thanks to the use of new electrical/hydraulic systems. In fact, the use of variable speed

servomotors controlled by inverters, combined with other solutions, allow reducing the energy consumption by 60%. In addition, the new servomotors ensure a number of benefits, including the elimination of proportional valves and variable displacement pumps, as well as the reduction of the oil tank volume by 50%. Thanks to the lower temperature of the oil in circulation, a longer life of pumps, hydraulic cylinders, and seals is achieved. And a lower environmental heating is also achieved. Efficiency, noiselessness, and work optimization are other aspects featuring the WLX line machines, which are particularly suitable for work boots production.

"The servomotor high efficiency – specifies the company - is the result of the hardware chosen, a careful evaluation of how to implement it, and a precise study of the hydraulic flows dynamics. Failing to perform a specific study on the optimal parameters, would have made impossible to get the desired results. Including the quality of the finished product."



primo piano tecnologia

► WINTECH

Tra le proposte più attuali dell'azienda figurano le macchine per la produzione di stivali in materiali termoplastici della linea WLX. Si tratta di impianti che coniugano l'alta produttività con il minore consumo energetico: un risultato reso possibile grazie ai nuovi sistemi elettrici/oleodinamici adottati. L'impiego di servomotori a velocità variabile, controllati tramite inverter, infatti, insieme ad altre soluzioni adottate, permettono l'abbattimento del 60% dei consumi energetici. I nuovi servomotori adottati, inoltre, garantiscono molti altri benefici, quali ad esempio: l'elim-

nazione delle valvole proporzionali e delle pompe a portata variabile, la riduzione del volume del serbatoio olio del 50%. Grazie alla minor temperatura dell'olio in circolo si ottiene una maggior durata delle pompe stesse, dei cilindri idraulici e delle guarnizioni. Unitamente al minor riscaldamento ambientale. Efficienza, silenziosità e ottimizzazione del lavoro sono altri aspetti che caratterizzano le macchine della linea WLX, particolarmente indicate per la produzione di stivali da lavoro. "L'alta efficienza data dai servomotori – precisa l'azienda – è frutto dell'hardware adottato, di un'attenta valutazione su come applicarlo e

da un preciso studio delle dinamiche dei flussi idraulici. In assenza di uno studio specifico che tenga conto di quali siano i parametri ottimali, non sarebbe stato possibile ottenere i risultati desiderati. Inclusa la qualità del prodotto finito".

► FENIX

Dopo aver rilevato, a settembre del 2019, marchio e know-how della Bimac, l'azienda vigevanese conosciuta per la produzione di macchine destinate al settore della calzatura, è entrata ufficialmente anche nel mondo della pelletteria. Tre le ultime proposte costruite dalla Fenix SRL e presentate con marchio Bimac.



AV2 MSAE



AV2 TEV



AV12 TEV



AV2 M3K

Skiving Machines for every need

MACCHINE SCARNITRICI
PER OGNI ESIGENZA



Fratelli Alberti S.R.L.

siteinfo@fratellialberti.com - www.fratellialberti.com



STAR 7

FENIX

Well known for the production of footwear machines, the company in Vigevano – after having taken over the brand and know-how of Bimac – has also officially entered the world of leather goods. Three are the latest Bimac-branded offerings by Fenix SRL.

STAR 7

This is an oven for low-temperature, forced-air drying of different size, colored and glued items: from small key-rings to bags. The machine consists of a vertical-

ly rotating carousel equipped with 6 piece-holding baskets distant from each other; a system for the production and recycling of hot air; all the devices for worker and environment protection; a PLC and powerful and simplified software that, thanks to the 7-inch touch screen panel, allows the operator to program all the processing phases and parameters - air flow quantity and temperature, carousel rotation speed, and basket stop time for the piece loading and unloading operation. STAR 7 allows to choose whether to load/unload the pieces from the front or to separate the two operations by performing the unloading from the rear part of the oven.

MONET

This is a machine for coloring the edges of semi-finished or finished products made of many materials, including leather. The coloring head is interchangeable to allow vertical or horizontal processing; in both cases, many types of complex shapes can be processed, such as the very concave ones (maximum diameter 12 mm). MONET stands out for its ease of use and the abil-

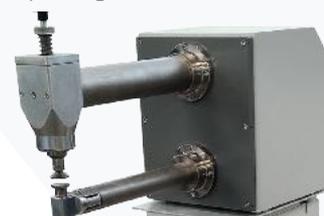


MONET

ity to perform all the necessary adjustments to optimize the work, including color dosing.

BT

Used in both the leather goods and footwear industries, the stitch-flattening machine allows pressing both after sewing and after gluing the parts. The self-adapting hammer is adjustable in height and pressing force. Thanks to the telescopic column, the working position can also be adjusted in height. Using this machine reduces manual intervention with the hammer by 80%. 4 are the models available that differ in the working area, adjustment capabilities, and pedal 'stop-and-go'.



BT

primo piano tecnologia

STAR 7

Si tratta di un forno per l'asciugatura con aria forzata, a bassa temperatura, di articoli colorati e incollati di varie dimensioni: dal piccolo portachiavi sino alla borsa. La macchina è composta da un carosello a rotazione verticale attrezzato di 6 cestelli porta pezzi, distanziati tra loro, di un sistema per la produzione e il riciclo di aria calda, di tutti gli accorgimenti per la salvaguardia del lavoratore e dell'ambiente, di un PLC e di un software potente e semplificato che, grazie al pannello touch screen di 7 pollici, permette all'operatore di programmare tutte le fasi e i parametri per la lavorazio-

ne: quantità di flusso dell'aria e sua temperatura, velocità di rotazione della giostra e tempo di fermata del cestello per l'operazione di carico e scarico dei pezzi. La STAR 7 permette di scegliere se eseguire il carico/scarico dei pezzi frontalmente o separare le due operazioni eseguendo il solo scarico dalla parte posteriore del forno.

MONET

È una macchina per la colorazione dei bordi di prodotti semilavorati o finiti nei più svariati materiali, inclusa la pelle. La testa per la tintura è intercambiabile per consentire la lavorazione verticale o orizzontale: in

entrambi i casi si possono lavorare i più svariati tipi di sagome, anche le più complesse come possono essere quelle molto concave (diametro massimo 12 mm). MONET si distingue per la semplicità d'impiego e la possibilità di eseguire tutte le rego-



CIUCANI MOCASSINO MACHINERY

The company based in the Marche region has launched a new system for making glue-free shoes; the result is an extremely flexible, comfortable, sustainable shoe produced with lower labor and machinery costs.

The glue-free sneaker production project involves the construction of a 5-operator work island with a throughput of 230/250 pairs in 8 hours.

The island consists of two CIUCANI sewing machines, one to sew the upper to the insole and the other to sew the sole; an ARP (a puff-curling machine which crimps the upper) and other machines normally used in shoe factories. The two sewing phases enable to avoid using glues, and all the related processing phases. According to laboratory tests, after 80,000 flexes, the sole did not show any alterations.

A similar work island setting exists for the production of Goodyear footwear; thanks to the project carried out by CIUCANI, the use of glue and nails is reduced to a minimum, that is to the welt and the application of the heel – the time saved and the ease of execution are remarkable.



The glue-free assembly performed with the work islands designed by CIUCANI MOCASSINO MACHINERY makes the footwear extremely flexible and comfortable. The savings in terms of machinery, time and personnel are equally remarkable.

The shoe is made with a reduced environmental impact - an eco-sustainable product, which supports the ever-increasing environmental awareness of consumers and big brands.

lazioni necessarie ad ottimizzare il lavoro, incluso il dosaggio del colore.

BT
La macchina batticoste, utilizzata indifferentemente nell'industria della pelletteria e della calzaturiera, consente la pressatura sia dopo la cucitura sia dopo l'incollaggio delle parti. Il martello battitore, autoadattante, è regolabile in altezza e forza di pressione. Grazie alla colonna telescopica è possibile regolare in altezza anche la posizione di lavoro. L'impiego di questa macchina riduce dell'80% l'intervento manuale con il martello. 4 i modelli disponibili che si differenziano per area

di lavoro, possibilità di regolazioni, 'stop-and-go' a pedale.

CIUCANI MOCASSINO MACHINERY
L'azienda marchigiana ha lanciato un nuovo sistema per realizzare calzature senza colla: il risultato è una scarpa estremamente flessibile, confortevole, sostenibile e prodotta con minori costi di manodopera e macchinari. Il progetto per la realizzazione di calzature sneaker senza colla prevede la realizzazione di un'isola di lavoro che impiega 5 operatori, per una produttività di 230 / 250 paia in 8 ore. L'isola si compone di due macchi-

ne da cucire CIUCANI, per cucire la tomaia al sottopiede e per cucire la suola, una ARP (arriciapuntali, che esegue una cambratura della tomaia) e altre macchine normalmente in uso presso tutti i calzaturifici. Le due fasi di cucitura permettono di evitare l'utilizzo di collanti, e tutte le fasi di lavorazione ad esso collegate. Secondo i test di laboratorio, dopo 80.000 flessioni, la suola non presenta alterazioni. Una simile impostazione dell'isola di lavoro è prevista per la produzione di calzature Goodyear: grazie al progetto realizzato da CIUCANI, l'utilizzo della colla e dei chiodi è ridotto al minimo, ovvero al guar-

International Technology

► FALAN

Recently, a new version of technologies already widely implemented in the sector have been introduced by FALAN, a company specialized in the design and construction of machines for the production of footwear, leather goods, bags, etc. Among these is the FL1 TS model, an evolution of the machines designed to perform Blake sewing.

The main features of the FL1 TS are the working speed, 1100 SPM; the ability of sewing materials with high thickness, up to 33 mm; using yarns with a thickness of 0.6 to 1.2 mm; and a system function to quickly release the cover, which enables faster maintenance.

A new generation brushless motor ensures a high accuracy of the FL1 TS work, while a color 4.3" TOUCHSCREEN PANEL makes it easier to set up all the job functions and control the sewing SPEED, LUBRICATION, temperatures, ENGINE functionality, EMERGENCY situations, etc.

Like other FALAN machines for Blake processing, the FL1 TS model allows getting pdf, photos, videos and to perform service directly onto the machine.



FL1 TS

primo piano tecnologia

dolo e all'applicazione del tacco: il risparmio di tempo, assieme alla facilità di esecuzione, sono notevoli.

Il montaggio senza colla eseguito con le isole di lavoro progettate da CIUCANI MOCASSINO MACHINERY rende le calzature estremamente flessibili e confortevoli. Il risparmio in termini di macchinari, tempi e personale è altrettanto notevole.

La scarpa viene realizzata con un ridotto impatto ambientale: un prodotto ecosostenibile, che asseconda la sempre crescente sensibilità ambientale dei consumatori e dei grandi brand.

► FALAN

Azienda specializzata nella progettazione e costruzione di macchine che trovano largo impiego per la produzione di calzatura, articoli di pelletteria, borse, ecc., recentemente ha presentato la nuova versione di tecnologie già ampiamente sperimentate nei settori. Tra queste figura il modello **FL1 TS**, una evoluzione delle macchine studiate per eseguire la cucitura Blake.

Le caratteristiche principali della FL1 TS sono la velocità di lavoro, 1100 PTI/MN, la possibilità di cucire materiali con spessore elevato, fino ad un massimo di 33 mm, quella di utilizzare filati con spessore da

0.6 a 1.2 mm e un sistema per lo sblocco rapido dei carter, funzione che permette di velocizzare la manutenzione.

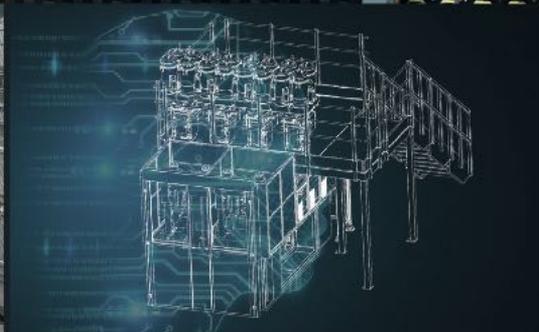
Un motore brushless di nuova generazione garantisce alla FL1 TS una elevata precisione del lavoro, mentre la presenza di un pannello touchscreen da 4,3" (a colori) agevola tutte le funzioni di impostazione del lavoro e di monitoraggio della VELOCITÀ di cucitura, della LUBRIFICAZIONE, il controllo delle temperature, il CONTROLLO della funzionalità del MOTORE, le situazioni di EMERGENZA, ecc.

Il modello FL1 TS, come già altre macchine FALAN per la lavorazio-

Main revolution
with artificial intelligence



IMPROVE QUALITY



USE INTELLIGENT PRODUCTS



IMPROVE PRODUCTIVITY

► MAIN GROUP TECHNOLOGIES

In recent years the company has studied and developed a set of technical solutions enabling the highest degree of automation and interconnection of the different production processes.

In fact, the recently developed 'automation package' introduces a set of tools that improve the efficiency and quality of specific phases in the operating cycle; high precision carding with automatic switch in order to work all types of leather and synthetic

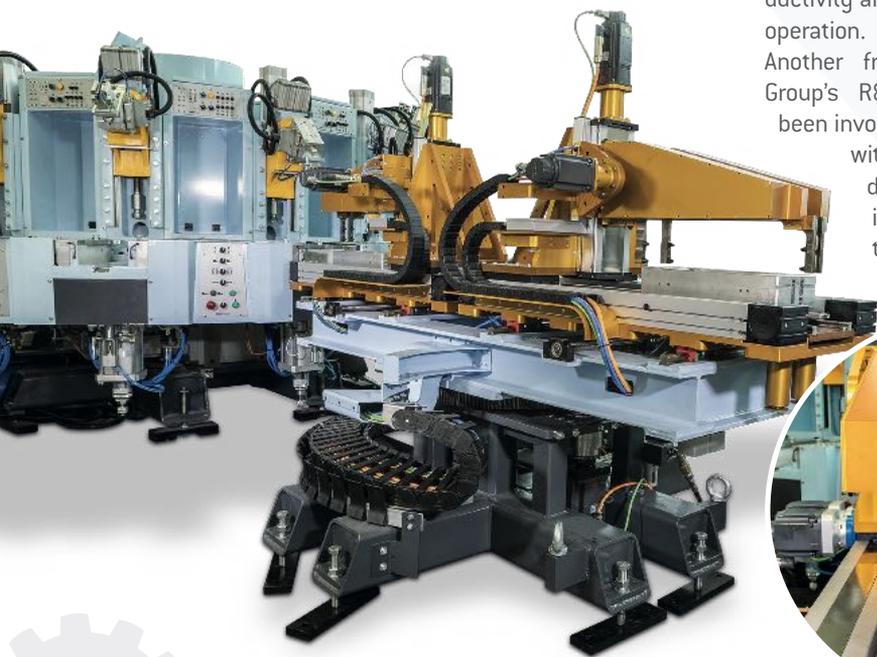


materials; "tailor-made" silicone coating for any work process; automatic mold switch and production line station interconnection. All applications are designed to improve the quality of the finished product, minimizing human intervention and improving productivity and replicability of each operation.

Another front in which Main Group's R&D department has been involved is data collection: with the perspective of digitizing processes, it becomes essential to collect and process

information from the various factory operating stations. The 'connection package', developed by Main Group, allows using the production data collected through sensors, both for self-adjusting production control and downtime logging and troubleshooting, as well as to improve efficiency.

Main Group's technological solutions applied to new machinery or systems already installed are a first and important step towards Main Group's smart revolution, which will lead to the introduction of A.I. solutions in footwear production.



primo piano tecnologia

ne Blake, permette di ricevere pdf, foto, video e di eseguire l'assistenza tecnica direttamente a bordo macchina.

► MAIN GROUP TECHNOLOGIES

Negli ultimi anni l'azienda ha studiato e sviluppato un insieme di soluzioni tecniche capaci di garantire il più elevato grado di automazione e d'interconnessione dei vari processi produttivi.

Il pacchetto automazione messo a punto di recente, infatti, introduce una serie di tool che migliorano efficienza e qualità di specifiche fasi del ciclo operativo: la cardatura ad alta precisione con cambio

automatico per lavorare tutti i tipi di pelle e materiali sintetici, il processo di siliconatura "su misura" per qualunque processo di lavoro, il cambio automatico degli stampi e l'interconnessione delle varie postazioni della linea produttiva. Tutte le applicazioni sono studiate per migliorare la qualità del prodotto finito, minimizzando l'intervento umano e migliorando produttività e replicabilità di ogni operazione.

L'altro fronte che ha visto impegnato il reparto R&D della Main Group è la raccolta dei dati: in un'ottica di digitalizzazione dei processi, diventa infatti fondamentale raccogliere ed elaborare le informazioni prove-

nienti dalle diverse stazioni operative della fabbrica. Il pacchetto connessione, messo a punto da Main Group, consente infatti di utilizzare i dati di produzione, raccolti attraverso sensori, sia per il controllo di produzione con autoregolazioni sia per registrare i tempi di inattività, e individuarne le cause e migliorare l'efficienza.

Le soluzioni tecnologiche Main Group, applicate a macchinari nuovi o a impianti già installati, rappresentano un primo e importante step nella rivoluzione smart di Main Group, che porterà all'introduzione di soluzioni di intelligenza artificiale nella produzione calzaturiera.

► COSMOPOL

Recently, the Vigevano-based company has introduced three new machines that reflect its philosophy, i.e. greatest work simplification, supply of the necessary – therefore, actually used – components, and excellent value for money rate.

The first machine is the **TROPIC H20** model, a water-based glue evaporation and reactivation tunnel built with materials and an assembly process bent on sustainability. The main features of this machine are:

1. Combined modular heated air flow evaporation system; dehumidification and further evaporation with infrared lamps directly in the tunnel. Using infrared lamps and sensors for reactivation allows working at different temperatures between shoe and sole, speeding up production times.
2. Fully recyclable, anodized aluminum bearing structure assembled without using welding gas, to avoid harmful fumes emission.
3. Steel parts treated with water-based detergents only and painted with an electrostatic system, without using synthetic thinners.
4. The design was also aimed at reducing energy consumption.



TROPIC H20



This was achieved thanks to the continuous reuse of heated air.

5. Energy-saving electrical and electronic components; digital panel to monitor energy consumption. In addition, careful planning enabled to reduce electrical cables, and consequently copper and plastic.

6. The ability to store up to 100 work programs and to connect the machine to the corporate network allows remote management and to classify this model as 4.0 technology.

STAR ONE is the second machine is a multi-function roughing machine featuring a spindle with a patented double coaxial cutter. The machine performs digging operations for anti-slip inserts, the groove / ornament on leath-



STAR ONE



► COSMOPOL

La ditta vigevanese, ha presentato tre nuove macchine che rispecchiano la sua filosofia: massima semplificazione del lavoro, dotazioni di componenti necessari e quindi realmente utilizzati, ottimo rapporto qualità-prezzo.

La prima di queste è il modello **TROPIC H20**, tunnel per l'essiccazione e la riattivazione di colle a base acqua costruito con materiali e un processo di montaggio che pensa alla sostenibilità. Le caratteristiche principali di questa macchina sono: 1. Sistema combinato di evaporazione a flusso d'aria riscaldata, modulabile; deumidificazione e ul-

teriore evaporazione con lampade infrarossi direttamente nel tunnel: la riattivazione per mezzo di lampade e sensori infrarossi, consente di lavorare a temperature differenti tra scarpa e suola, velocizzando i tempi di produzione;

2. Struttura portante in alluminio anodizzato totalmente riciclabile e assemblata senza l'uso di gas di saldatura, per evitare immissioni di fumi nocivi nell'aria;

3. Particolari in acciaio trattati solo con detergenti a base acqua e verniciati con sistema elettrostatico, senza uso di diluenti sintetici;

4. La progettazione è stata mirata anche alla riduzione del consumo

energetico. Questo è possibile grazie al continuo riutilizzo della aria riscaldata;

5. I componenti elettrici ed elettronici impiegati sono a basso consumo energetico, il quale viene monitorato attraverso il pannello digitale. Un'attenta progettazione, inoltre, ha permesso la riduzione di cavi elettrici e per conseguenza di rame e plastica;

6. La possibilità di tenere in memoria fino a 100 programmi di lavoro e di collegare la macchina alla rete aziendale, permette la gestione in remoto e di classificare questo modello come tecnologia 4.0.

International
Technology

August
2021

er or synthetic material soles, the cutting for making plastic templates and centering masks.

The third proposal was a new version of thermo-ironing machine that allows to remove wrinkles and manufacturing defects on footwear and leather goods items. This is the **SO 2200 model**, a machine designed to meet the need for production flexibility and energy consumption reduction.

The machine POWER FLOW SYSTEM generates a jet of hot air which is adjustable both in speed and temperature. This feature allows to multiply the working pressure and adjust the temperature up to 500° Celsius.

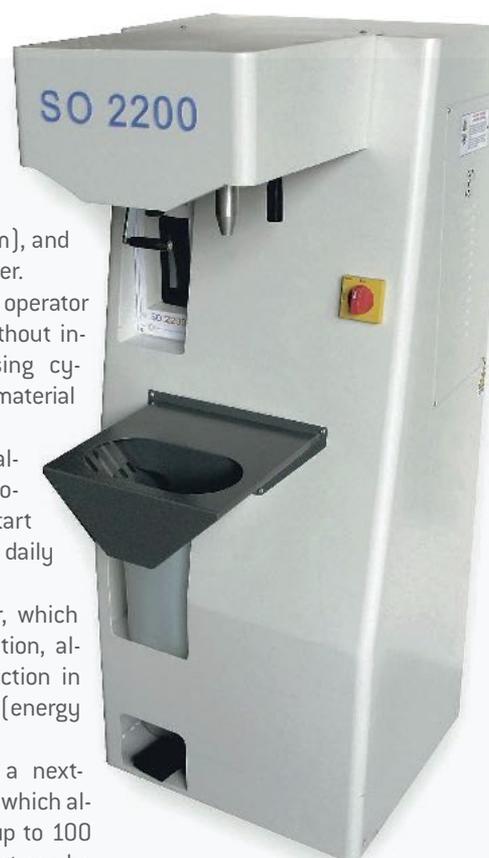
The steam distributor is independent and can be used in sequence or simultaneously, with adjustable temperature up to 200° Celsius.

The processing can be performed separately (steam only, or only modulated hot air); in sequence (steam/modulated hot air); simultaneously (a mixture of mod-

ulated hot air with steam), and with a proper ironing roller. The system allows the operator to adjust production without interrupting the processing cycle, even with frequent material changes.

The STAND-BY system allows to pause steam production and quickly start processing at the first daily power-up. The recovery of hot air, which is put back into circulation, allows a significant reduction in electricity consumption (energy -20%).

The machine features a next-generation digital panel, which allows the setting-up of up to 100 processing programs that can be stored and modified, if necessary. Furthermore, the panel enables monitoring both set and detected parameters, and quickly check all the functions and diagnostics of the machine.



primo piano tecnologia

STAR ONE è la seconda delle proposte, si tratta di una cardatrice multifunzione attrezzata di mandrino con doppia fresa coassiale brevettata. La macchina esegue lavorazioni di scavatura per inserti antiscivolo, il canalino/ornamento su soles in cuoio o materiale sintetico, il taglio per la produzione di dime e maschere di centratura in materiale plastico.

La **STAR ONE**, inoltre, impiegando una fresa in granulato di widia, esegue la cardatura automatica di soles a scatola (**OPANKA**) o con guardolo in gomma e PU.

La terza proposta è una nuova versione di termo stiratrice che per-

mette di rimuovere grinze e difetti di lavorazione su calzature e articoli del settore pelletteria. Si tratta del modello **SO 2200**, una macchina studiata per rispondere all'esigenza della flessibilità produttiva e della riduzione dei consumi energetici.

Il SISTEMA POWER FLOW della macchina produce un getto di aria calda che è regolabile in velocità e temperatura. Una caratteristica, questa, che consente di moltiplicare la pressione di lavoro e di regolare la temperatura fino a 500°.

Il distributore del vapore è indipendente e utilizzabile in sequenza o in contemporanea, con tempe-

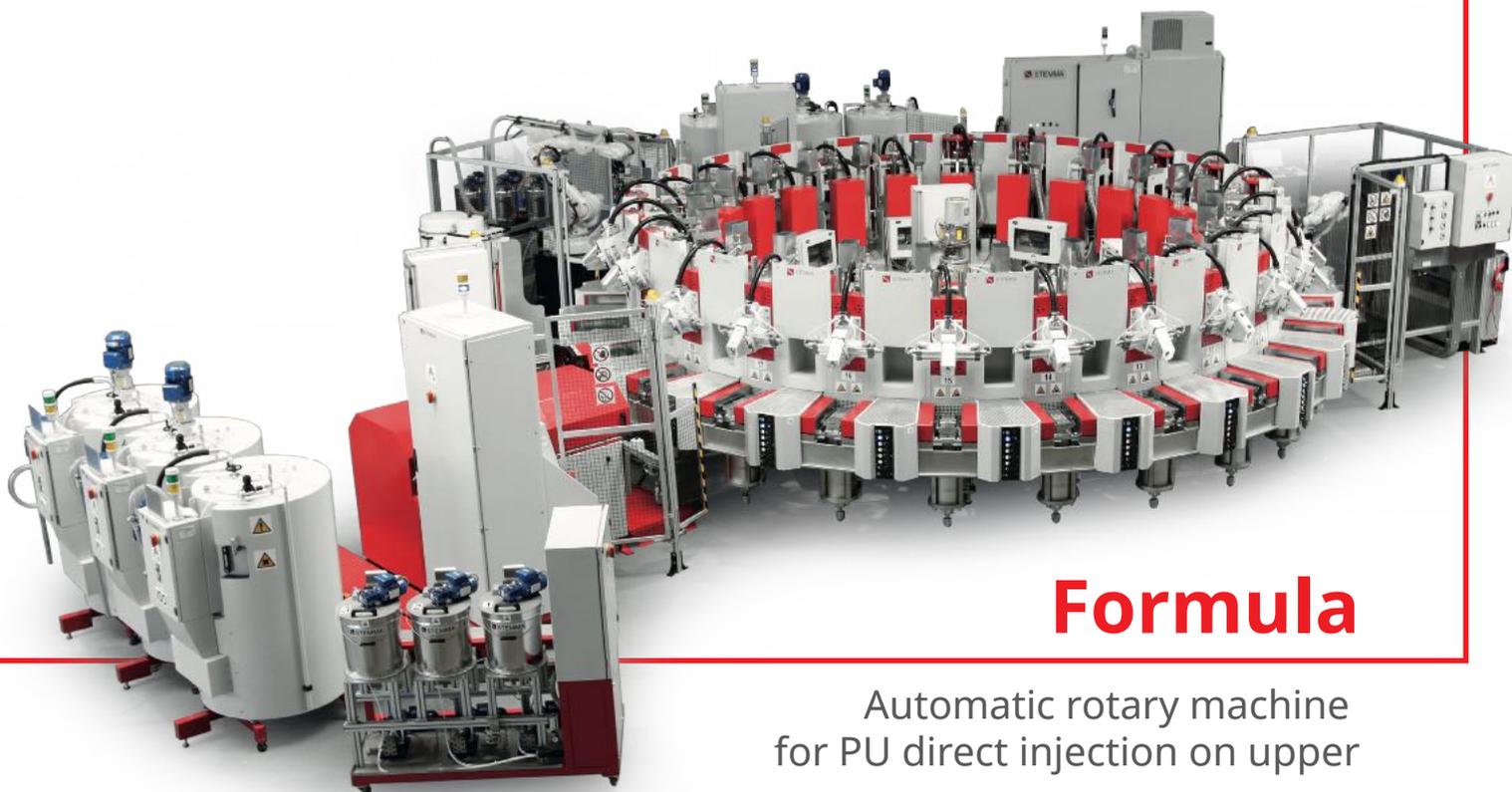
ratura regolabile fino a 200°. La lavorazione può essere eseguita separatamente (solo vapore o solo aria calda modulabile); in sequenza (vapore/aria calda modulabile); in contemporanea (miscela aria calda modulabile con vapore) e con l'apposito rullo stiratore.

Il sistema consente all'operatore di adeguare la produzione senza interruzioni nel ciclo di lavorazione, anche con frequenti variazioni di materiali.

Il Sistema STAND-BY consente di mettere in pausa la produzione del vapore e di iniziare rapidamente la lavorazione alla prima accensione giornaliera.

STEMMA

*Polyurethane technologies
combined with footwear manufacturing*



Formula

Automatic rotary machine
for PU direct injection on upper

PLUS2

3 densities direct soling



► ATOMLab

The research and innovation division of Atom Group started, a few years ago, a series of research work focused on the application of new technological components that might complete and enhance the performance of the company cutting machinery. For this enhancement project, two were the technologies considered: robotics and augmented/mixed reality.

The first was used to address the problem of automation/efficiency of cut piece collection and grouping phases; it is known that cutting, especially of leather, produces a large number of pieces of different shapes and sizes that must be carefully (and quickly) collected and grouped, so as to smooth the operations that follow in the manufacturing process. In highly productive machines, this operation may be critical, often becoming the bottleneck in the process or requiring a large number of operators. ATOMLab addressed these needs by developing an automated appendix to the cutting machine, based on two Mitsubishi anthropomorphic robots



equipped with an innovative, specially designed gripper. The gripper uses a matrix of 30 suction cups, each independently controlled, driven by a special software that determines how many and which suction cups must be activated in relation to the piece geometry and position in the cutting layout, where the robot must position itself, and how it must

orient itself to pick it up. The presence of two robots ensures an adequate collection rate, balanced with the machine productivity; anti-collision algorithms that allow the two robots to operate simultaneously in the unloading area have also been developed; the operation of the two robotic arms is completely integrated in the machine workflow and can be

primo piano tecnologia

Il recupero dell'aria calda, la quale viene rimessa in circolo, permette una riduzione notevole dei consumi elettrici (energia -20%).

La presenza sulla macchina di un pannello digitale di nuova generazione, permette di impostare fino a 100 programmi di lavorazione che possono essere memorizzati e all'occorrenza modificati. Grazie al pannello, inoltre, si possono monitorare i parametri impostati e quelli rilevati, ed eseguire velocemente il controllo di tutte le funzioni e la diagnostica della macchina.

► ATOMLab

La divisione di ricerca ed innova-

zione del Gruppo Atom, ha iniziato qualche anno fa una serie di investigazioni che hanno avuto come obiettivo l'applicazione di nuove componenti tecnologiche che potessero completare e potenziare le prestazioni dei macchinari di taglio del gruppo. Due sono state le tecnologie prese in considerazione per questo progetto di ammodernamento: la robotica e la realtà aumentata/mista.

Con la prima si è affrontato il problema della automazione/efficientamento della fase di raccolta e raggruppamento dei pezzi tagliati; com'è noto, il taglio, soprattutto della pelle, produce un gran numero

di pezzi di forma e taglia differenti che vanno accuratamente (e velocemente) raccolti e raggruppati in modo da facilitare le operazioni che seguono nel processo di fabbricazione. In macchine ad elevata produttività questa operazione può risultare critica, diventando spesso il collo di bottiglia nel processo o richiedendo un numero elevato di addetti. A queste esigenze ATOMLab ha dato risposta sviluppando una appendice automatizzata della macchina di taglio, basata su due robot antropomorfi Mitsubishi equipaggiati con un gripper innovativo appositamente progettato. Il gripper utilizza una matrice di 30 ventose,

programmed to follow different collection criteria (by size or by pair) and with different storage positions of the cut pieces. Initially developed for a machine of the Flashcut A10 family, the system will be progressively extended to other machines in the ATOM range, both for cutting footwear materials and for industrial ones. Augmented Reality/Mixed Reality is a technology that, through the use of wearable devices (special types of glasses), allows to su-

perimpose a series of digital data and information to the real-world view that enrich the content and increase the perception. For some years, ATOMLab has been studying the use of this technology as a new human-machine interface for the cutting systems of the ATOM range. In this scenario, computer displays, keyboards and mouse will be replaced by holograms that the user will see directly projected by the device (in this case the Microsoft HoloLens) in front of him/her, and by

gestural and voice commands given by the operator. A first application to support the unloading operations will shortly undergo operational tests, and others are scheduled for the next few months.



ciascuna comandata autonomamente, pilotata da uno speciale software che determina quante e quali ventose devono essere attivate in relazione alla geometria e posizione del pezzo nel layout di taglio, dove il robot deve posizionarsi e come deve orientarsi per raccogliarlo. La presenza di due robot garantisce un rateo di raccolta adeguato, bilanciato con la produttività della macchina; sono stati anche sviluppati algoritmi anticollisione che consentono ai due robot di operare simultaneamente nell'area di scarico; il funzionamento delle due braccia robotiche è completamente integrato nel flusso di lavoro della macchina

e può essere programmato per seguire diversi criteri di raccolta (per taglia o per paio) e con diverse posizioni di deposito dei pezzi tagliati. Il sistema, inizialmente sviluppato per una macchina della famiglia Flashcut A10, sarà progressivamente esteso ad altre macchine della gamma ATOM sia per il taglio di materiali per calzatura sia per quello di materiali industriali.

La Realtà Aumentata/Realtà Mista è una tecnologia che consente, attraverso l'uso di dispositivi indossabili (particolari tipi di occhiali), di sovrapporre alla visione del mondo reale una serie di dati ed informazioni digitali che ne arricchiscono

il contenuto ed aumentano la percezione. Da qualche anno ATOMLab sta studiando l'uso di questa tecnologia come nuova interfaccia uomo – macchina per i sistemi di taglio della gamma ATOM. In questo scenario schermi di computer, tastiere e mouse saranno sostituiti da ologrammi che l'utilizzatore vedrà direttamente di fronte a sé, proiettati dal dispositivo (nel caso specifico gli HoloLens di Microsoft) e da comandi gestuali e vocali impartiti dall'operatore. Una prima applicazione per l'ausilio alle operazioni di scarico sarà tra breve sottoposta a test operativi e altre sono previste nel corso dei prossimi mesi.

**International
Technology**

August
2021

► **LVMH PROFITS ROCKETED**

The brand closed the first half of 2021 with strong growth even compared to 2019. Compared to 2020, in fact, net profit reached 5.3 billion euro (+62% to the first half of 2019). The entire



Group's revenues achieved the astonishing figure of 28.7 billion euro (+53% compared to last year, and +11% to 2019). The credit for such an important result goes mainly to the fashion & leather goods division, which reached record levels of turnover (+81% compared to 2020, and +38% compared to 2019). Positive trend, in particular, for Louis Vuitton, Christian Dior, Fendi, Loewe, and Celine brands, which are growing in all international markets; strong growth recorded in the United States and Asia, but Europe is also showing signs of recovery. Worth noting that the Group's cash flow exceeded 5 billion, triple the amount of 2019. Bernard Arnault, President and CEO of the Group, commented on these results by saying, "The Group had an excellent half year also thanks to the continuous investments that have been made, among which the integration of the Tiffany fashion house and the inauguration of 'La Samaritaine' should not be forgotten."

► **BURBERRY GROWS BY 86% IN THE FIRST QUARTER**

The first three months of the current fiscal year, which ended on June 26th, recorded revenues of 479 million pounds (+86%), approximately 562 million euro. Sales are also showing strong growth compared to 2020 (+90%), with an average price of products increased by 26%.

"Full price sales have increased as our collections have attracted a range of young customers interested in luxury," had com-



Marco Gobbetti



mented Marco Gobbetti, outgoing CEO who was preparing to take over the helm of Ferragamo. "Among the products, particularly successful were leather goods and outdoor clothing." Increases in online sales prices played an important role in the brand's positive trend, but also the latest advertising campaigns, such as the one for the Olympia bag, promoted by the star and influencer Kendall Jenner and the British singer-songwriter Fka Twigs.

notizie in breve
aziende
paesi

► **VOLANO GLI UTILI PER LVMH**

Il brand archivia il primo semestre del 2021 con risultati in forte crescita anche rispetto al 2019. Infatti l'utile netto rispetto al 2020 si è attestato a quota 5,3 miliardi di euro (+62% sul primo semestre 2019). I ricavi di tutto il gruppo hanno raggiunto la strabiliante cifra di 28,7 miliardi (+53% rispetto allo scorso anno e +11% sul 2019). Il merito di un risultato così importante va prevalentemente alla divisione fashion & leather goods, che ha toccato livelli record di fatturato (+81% rispetto

al 2020 e +38% rispetto al 2019). Trend positivo, in particolare, per i brand Louis Vuitton, Christian Dior, Fendi, Loewe e Celine, che stanno crescendo in tutti i mercati internazionali: forte la crescita registrata negli Stati Uniti e in Asia, ma anche l'Europa sta dando segnali di ripresa. Da sottolineare che il cash-flow del Gruppo ha superato i 5 miliardi, il triplo del 2019.

Bernard Arnault, Presidente e CEO del Gruppo, ha commentato questi risultati dicendo: "Il Gruppo ha goduto di un ottimo semestre grazie anche ai continui investimenti realizzati, tra i quali non vanno dimenticati l'integrazione della

maison Tiffany e l'inaugurazione de La Samaritaine".

► **BURBERRY CRESCE DELL'86% NEL PRIMO TRIMESTRE DI QUEST'ANNO**

I primi tre mesi dell'anno fiscale in corso, che si è chiuso il 26 giugno, hanno fatto registrare ricavi pari a 479 milioni di sterline (+86%), circa 562 milioni di euro. In forte crescita rispetto al 2020 anche le vendite (+90%), con un prezzo medio dei prodotti aumentato del 26%.

"Le vendite a prezzo pieno sono aumentate poiché le nostre collezioni hanno attirato una fascia di clienti giovani, interessati al lusso

-aveva commentato Marco Gobbetti, nel ruolo di CEO uscente che si apprestava a prendere il timone di Ferragamo. Tra i prodotti, in particolare, hanno tirato quelli della pelletteria e dell'abbigliamento da esterno".

Nel trend positivo del brand hanno avuto un ruolo importante gli aumenti dei prezzi di vendita online, ma anche le ultime campagne pubblicitarie, come quella per la Olympia bag, promossa dalla star e influencer Kendall Jenner e dalla cantautrice britannica Fka Twigs.

► **ASOS CRESCE DEL 26%**

Il colosso britannico dell'e-commerce ha visto aumentare del

FOOTWEAR
hot melt
adhesives



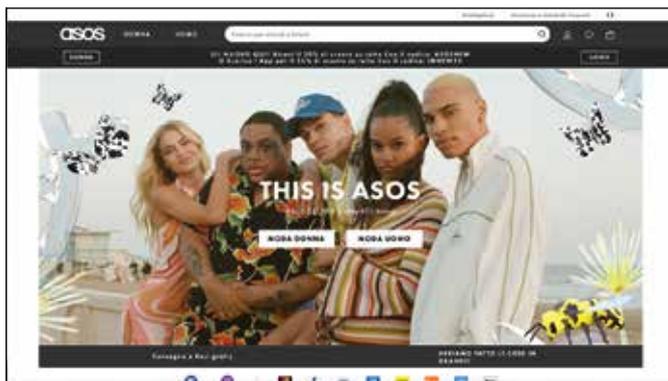
SIPOL
SOCIETÀ ITALIANA POLIMERI

SIPOL S.p.A. · Via Leonardo Da Vinci, 5 · 27036 MORTARA (PV) - Italy
Tel. +39 0384 295237 · Fax +39 0384 295084 · sipol@sipol.com · www.sipol.com

► **ASOS GROWS BY 26%**

The British e-commerce giant increased its revenues by 26% in the period March - June of this year (1.24 billion pounds, around 1.44 billion euro). Sales in the UK increased by 60% reaching 526.4 million pound, while in the European Union (388.3 million pounds) they grew by 18%; in the United States (144.8 million pound), +16% was recorded. The trend in the other countries, where revenues amounted to 186.2 million pounds, was down by 9%. Overall, sales worldwide (715.7 million pounds) registered a +9%,

compared to the same period of 2020. "We believe that e-commerce has irreversibly changed purchases for the fashion market as well. In fact, we are convinced that, in the long term, online sales for this sector will only grow," said CEO Nick Beighton, who went on to say, "Despite the uncertainty that still dominates the markets, we are optimistic at Asos, in fact, we believe the growth opportunities are greater than ever." Recently, Asos announced an agreement with Nordstrom for the Topshop brand, an operation concerning the US market.



► **KERING: +7.7% COMPARED TO 2019**

In the first half of 2021, the French multinational recorded growth by 53.3% compared to the same period last year, and +7.7% compared to 2019. The total turnover – in the period considered – was 7.7 billion euro, with an operating income of 2.23 billion euro (+134.9% compared to the first half of 2020). The second quarter trend was crucial to achieving these results; compared to 2019, the growth in turnover was 10.5%. Positive was the trend of all the Group's brands, which – in directly managed stores – achieved sales of approximately 80% of the total recorded by those of the 'maisons'. Among the markets, North America and the Asia Pacific area drove the turnover, with an overall result of 60.1%. E-commerce was also growing, accounting for 14% of total sales (+78.5% on an annual basis). "Kering performed very well in



François-Henri Pinault

the first half and resumed its strong and profitable growth direction," commented president and CEO François-Henri Pinault. "All our maisons contributed to a strong rebound in total turnover, which largely exceeded the level of 2019, with a strong acceleration in the second quarter."

notizie in breve
aziende
paesi

26% i ricavi realizzati tra marzo e giugno di quest'anno (1,24 miliardi di sterline, circa 1,44 miliardi di euro). Le vendite nel Regno Unito sono aumentate del 60%, toccando quota 526,4 milioni di sterline, mentre nell'Unione Europea (388,3 milioni di sterline) sono cresciute del 18%; negli Stati Uniti (144,8 milioni di sterline) si è registrato un +16%. In flessione del 9% il trend negli altri Paesi, nei quali le entrate sono state di 186,2 milioni di sterline. Complessivamente le vendite nel mondo (715,7 milioni di sterline) hanno

fatto registrare un +9%, rispetto allo stesso periodo del 2020. "Crediamo che l'e-commerce abbia cambiato in forma irreversibile gli acquisti anche per il mercato della moda. Infatti siamo convinti che nel lungo periodo, le vendite online anche per questo settore non potranno che crescere", ha detto il CEO Nick Beighton, che ha proseguito affermando "Malgrado l'incertezza che domina ancora i mercati, in Asos siamo ottimisti, infatti, crediamo che le opportunità di crescita siano più grandi che mai". Recentemente Asos ha annunciato l'accordo con Nordstrom per il marchio Topshop, operazione che interessa il mercato USA.

► **KERING: +7,7% RISPETTO AL 2019**

La multinazionale francese nel primo semestre del 2021 ha registrato una crescita del 53,3% rispetto allo stesso periodo dello scorso anno e del 7,7% rispetto al 2019. Il fatturato complessivo, nel periodo preso in considerazione, è stato di 7,7 miliardi di euro, con un utile operativo di 2,23 miliardi (+134,9% rispetto al primo semestre 2020). L'andamento del secondo trimestre è stato determinante al raggiungimento dei risultati ottenuti: la crescita del fatturato, rispetto al 2019, è stata del 10,5%. Positivo il trend di tutti i brand che appartengono al Grup-

po, che, nei negozi a gestione diretta, hanno raggiunto vendite pari all'80% circa sul totale registrato da quelle delle maison. Tra i mercati sono stati il Nord America e l'area dell'Asia Pacifico a trainare il fatturato, con un risultato complessivo del 60,1%. In crescita anche l'e-commerce, che ha rappresentato il 14% delle vendite totali (+78,5% su base annua). "Kering ha messo a segno ottime prestazioni nel primo semestre e ha ripreso la sua direzione di crescita forte e redditizia", ha commentato il presidente e CEO François-Henri Pinault. "Tutte le nostre maison hanno contribuito

Among the brands of the Group, Gucci confirms its leading role - in the half year under review, it recorded revenues of 4.47 billion euro, up 50.3%, thus returning to pre-Covid levels. The trend in directly operated stores accounted for 91% of the maison's total turnover (+59.0% compared to the first six months of 2020, and

+6.3% compared to the same period in 2019). The Yves Saint Laurent brand also performed well, with a turnover growth of 58.2%, gaining its position immediately after Gucci, while the third place in the Group's ranking went to Bottega Veneta, which recorded revenues of 707.6 million euro (+45%).



Kering Headquarters - Milan

► AEFFE GETS THE SOLE OWNER OF MOSCHINO BRAND

The Italian company acquired 30% of Moschino's shares, which were included in the Sinv Holding, Sinv Real Estate, and Sinv Lab portfolios. This 66.5 million euro operation (30 million paid for share transfer and 36.5 million to be paid by 30th of November 2021), enabled Aeffe to get 100% of the capital of the brand, which in 2020 generated revenues of 63.2 million euro.

"The transaction that has just been concluded," Massimo Ferretti, Executive Chairman of Aeffe explains in a note - "has already been considered strategic for the purposes of the Group's overall growth for some time. Full control over the Moschino brand will accelerate this process, while allowing us to manage all activities related to image, distribution, and communication."

Aeffe, which in addition to Moschino controls Alberta Ferretti, Philosophy di Lorenzo



Moschino

Serafini and Pollini, in 2020 had a turnover of 269.1 million euro, down 23.4% compared to 351.4 million in 2019. The consolidated revenues of the Group, in the first quarter of 2021, amounted to 80.1 million euro (+5.1% at current exchange rates) compared to 76.2 million euro in the first quarter of 2020.

a un forte rimbalzo del fatturato totale, che ha ampiamente superato il livello del 2019, con una forte accelerazione nel secondo trimestre".

Tra i brand del Gruppo, Gucci conferma il suo ruolo di punta: nel semestre preso in esame ha registrato ricavi per 4,47 miliardi di euro, in aumento del 50,3%, tornando così ai livelli pre-Covid. Il trend nei punti vendita a gestione diretta ha rappresentato il 91% del fatturato totale della maison (+59,0% rispetto ai primi sei mesi del 2020 e +6,3% rispetto allo stesso periodo del 2019). Bene anche il marchio Yves Saint Laurent, che, con una crescita del

fatturato pari al 58,2%, si è posizionato subito dopo Gucci, mentre il terzo posto nella classifica del Gruppo spetta a Bottega Veneta, che ha registrato ricavi pari a 707,6 milioni di euro (+45%).

► AEFFE DIVENTA UNICA PROPRIETARIA DEL BRAND MOSCHINO

La società italiana ha rilevato il 30% delle quote di Moschino, che erano nel portafogli di Sinv Holding, Sinv Real Estate e Sinv Lab. Questa operazione, che è costata 66,5 milioni di euro (30 milioni al trasferimento delle azioni e 36,5 milioni entro il 30 novembre 2021), l'ha portata ad avere

il 100% del capitale del brand, che nel 2020 ha realizzato ricavi per 63,2 milioni di euro.

"L'operazione appena conclusa - spiega in una nota Massimo Ferretti, Presidente esecutivo di Aeffe - già da diverso tempo era ritenuta strategica ai fini della crescita complessiva del Gruppo. Il pieno controllo sul marchio Moschino accelera questo processo, inoltre ci permette di poter governare tutte le attività legate al valore del brand, con positive ricadute sull'immagine, la distribuzione e la comunicazione".

Aeffe, che oltre a Moschino controlla Alberta Ferretti, Philosophy di Lorenzo Serafini e Pollini, nel

International
Technology

August
2021

► LOTTO IS NOW IN THE HANDS OF OAKTREE

The American group, Whp Global, controlled by the Oaktree fund, has acquired the rights to the Lotto brand worldwide. The brands controlled by the company also include Joseph Abboud, Anne Klein, and ToysRus. The current CEO of Lotto Italia, Andrea Tomat will continue to



Yehuda Shmidman

manage the markets of Europe, the Middle East, and Africa. The US market, which accounts for about 18% of Lotto sales, will be managed by the CEO of Whp Global, Yehuda Shmidman, who said: "Lotto is a legendary brand and therefore we are very optimistic about its commercial trend, also because we will continue to maintain a close collaboration with Andrea Tomat and the entire Lotto Sport team." The transaction did not provide for Whp's equity participation in Lotto.

► CHINA - YCLOSET CLOSED DOWN

The Chinese platform specializing in fashion rental has closed down.

Founded in Beijing in 2015, the young company had setup its business on subscriptions; at a price of 499 yuan (about 65.30 euro) per month, in fact, it offered its customers a package for the unlimited rental of clothing items.

YCloset generated 75% of its revenue from membership fees, while the rest of its turnover was the result of the community's purchases of clothing. The decline of YCloset and that of other similar activities con-

firms that the fashion rental platforms on the Chinese market need to review their commercial strategy.

In fact, in Europe and the USA, this business model is experiencing a very favorable period, thanks also to the growing awareness of consumers on the issue of environmental sustainability.

Among the giants operating in this sector are prestigious brands, such as Harrod's, which has just launched its platform dedicated to circular fashion; and the Kering Group, which with a stake in the capital of Cocoon, has become one of the platforms specializing in luxury bags.



notizie in breve
aziende
paesi

2020 ha fatturato 269,1 milioni di euro, in calo del 23,4% rispetto ai 351,4 milioni del 2019. I ricavi consolidati del Gruppo, nel primo trimestre 2021, sono stati pari a 80,1 milioni di euro (+5,1% a tassi di cambio correnti) rispetto ai 76,2 mln del primo trimestre del 2020.

► LOTTO PASSA NELLE MANI DI OAKTREE

Il Gruppo americano Whp Global, controllato dal fondo Oaktree, ha rilevato i diritti del marchio Lotto su scala mondiale. Tra le firme

controllate dalla società figurano anche Joseph Abboud, Anne Klein e ToysRus. L'attuale CEO della Lotto Italia, Andrea Tomat continuerà a gestire i mercati di Europa, Medio Oriente e Africa. Quello USA, che rappresenta circa il 18% delle vendite di Lotto, verrà gestito dal CEO della Whp Global, Yehuda Shmidman, che ha detto: "Lotto è un marchio leggendario e quindi siamo molto ottimisti sul suo trend commerciale, anche perché continueremo a mantenere una stretta collaborazione con Andrea Tomat e l'intero team di Lotto Sport". L'operazione non ha previsto partecipazioni societarie di Whp in Lotto.

► CINA: CHIUDE YCLOSET

La piattaforma cinese specializzata nel fashion rental, ha chiuso i battenti.

La giovane azienda, fondata a Pechino nel 2015, aveva impostato il suo business sugli abbonamenti: al prezzo di 499 yuan (circa 65,30 euro) al mese, infatti, metteva a disposizione dei suoi clienti un pacchetto per il noleggio illimitato di capi d'abbigliamento.

YCloset generava il 75% delle proprie entrate dalle quote associative, mentre il resto del fatturato era il frutto degli acquisti dei capi d'abbigliamento da parte della community.

Il declino di YCloset e quello di altre

attività analoghe, conferma che le piattaforme di fashion rental sul mercato cinese devono rivedere la loro strategia commerciale.

Infatti, in Europa e negli Usa, questo modello di attività sta vivendo un periodo molto favorevole, grazie anche alla crescente sensibilità dei consumatori sul tema della sostenibilità ambientale.

Tra i colossi presenti in questo settore figurano marchi prestigiosi quali Harrod's, che ha appena lanciato la sua piattaforma dedicata alla moda circolare, e il Gruppo Kering, che con partecipazione nel capitale di Cocoon, è entrato tra le piattaforme specializzate nelle borse luxury.



A new generation
of metal items

MLM MAZZOLA srl

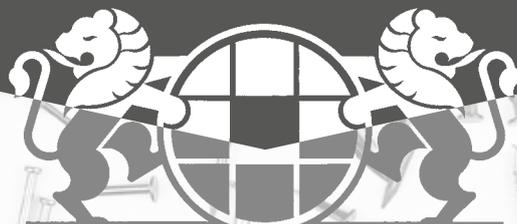
Via Roma, 57/b - 21039 Valganna VA

Tel. +39 0332 719841

Fax +39 0332 719660

mlmitalia.it

info@mlmitalia.it

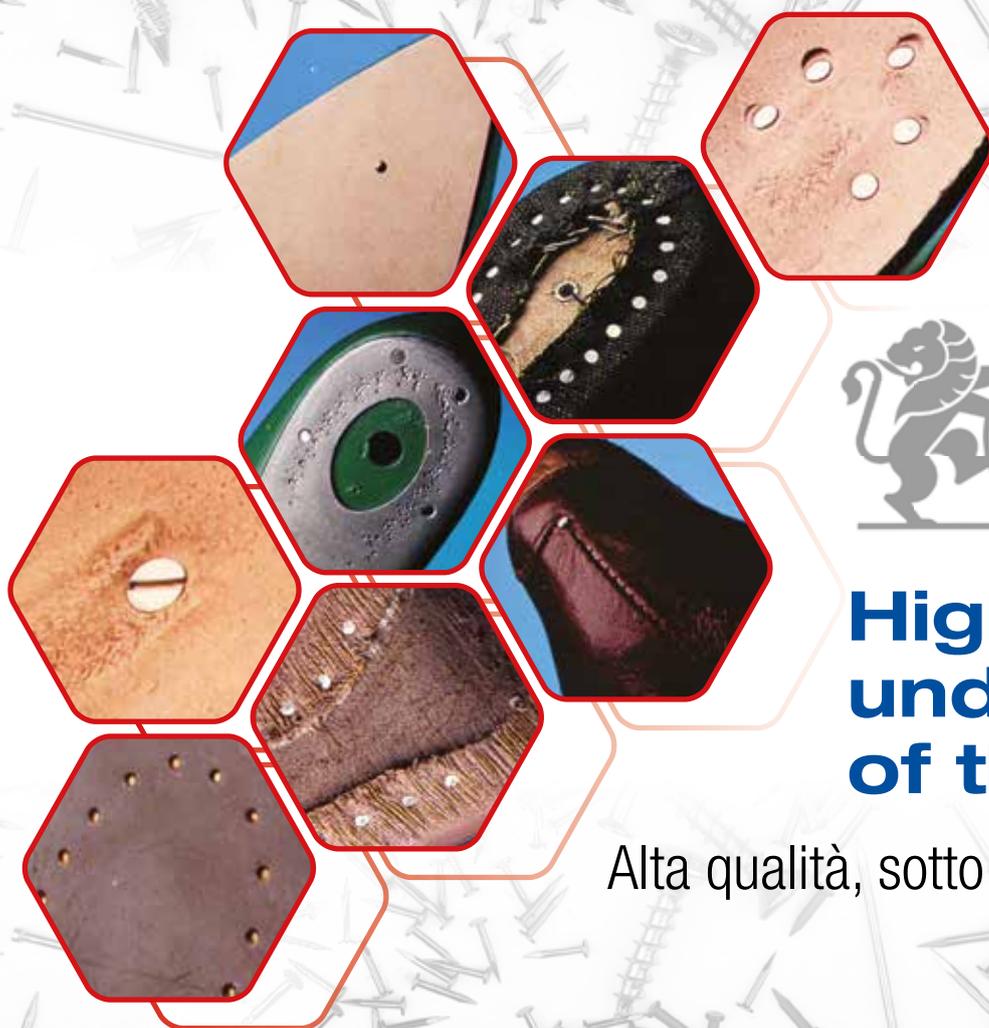


METALLURGICA LOMBARDA

Since 1919

Raw material of our nails can be totally recycled

Il materiale dei nostri chiodi è totalmente riciclabile all'infinito



High quality, under the sign of the lion.

Alta qualità, sotto il segno del leone.

Round shank machine tacks | Ringed nails (or Buttress) | Round shank micro tacks | Hand tacks | Centre heel nails + screws | Lost head nails... and many others

Semenza per macchina a gambo tondo | Chiodi rullati | Semenza micro | Semenza a mano | Chiodi e viti prefissatocchi | Gruppini ... e molti altri



METALLURGICA LOMBARDA

Via Cassolnuovo, 71 | 20081 Abbiategrasso (Mi) - Italy | Tel. +39 02 94967435 | Fax +39 02 94965255 | info@metalo.it | www.metalo.it